



OCTOBER, 2008

MONTHLY **AZEEM**  
**ENGLISH MAGAZINE**  
(Under the Supervision of Azeem Educational Conference)

سَعِيدٌ  
سَعِيدٌ

*Aldous Huxley*

*Longinus*

*Waris Shah* (R.A)  
(in Punjabi)



# MONTHLY AZEEM ENGLISH MAGAZINE

October  
2008

Under The Supervision Of Azeem Educational Conference

## CONTENTS

### Chief Patrons

Dr. Khalid Mahmood Sheikh  
Kanwar Tariq Mahmood  
(NBF, Islamabad)

### Chief Organizers

Prof. Muhammad Azeem Farooqi  
(PhD Scholar, Principal GIIT, Rawalpindi)  
Akhtar Hussain Chaudhry  
(M.A. English, Dy. Mangaer TEVTA, Rawalpindi)

**Bureau Chief:** Prof. Khalid Mahmood Ch.  
(PhD Scholar, NUML, Islamabad)

**Chief Editor:** Prof. Muhammad Nauman Zafar  
(PhD Scholar, QAU, Islamabad)

**Sub Editor:** Ghayur Ahmad Ghazali  
(M.A. ELT, NUML, Islamabad)

**Editor Women Wing:** Prof. Musarrat Azmat Farooqi  
(PhD Scholar, AIOU, Islamabad)

**Sub Editor:** Nabila Majeed Farooqi (Principal, Religious School)

**Art Editor:** Muhammad Nacem Anwar Farooqi (Gujranwala)

**Marketing Manager:** Muhammad Waheed Rashid  
(Islamic Law Scholar, IIUI, Islamabad)

**Sub Manager:** Prof. Zaqa-ullah Farooqi (M.A. English Literature)

**Chief Distributor:** Peer Muhammad Sarfraz Farooqi

**Assistant:** Hafiz Muhammad Umar Farooqi (GCU, Lahore)

**Legal Advisor:** Anjum Iqbal Butt (Advocate)

### Advisory Council

Rashid Kalyami (Chairman Qasim School System, Rawalpindi)  
Dr. Sultan Basheer Mahmood  
Dr. Abdul Hameed Khan Abbasi (AIOU, Islamabad)  
Hafiz Muhammad Imran Farooqi (PhD Scholar IT, NUST)  
Muhammad Saeed Babar (PhD Scholar Finance, MAJU)  
Abdul Basit Khan Abbasi (M.A. English Literature)  
Prof. Muhammad Imran Khan (PhD Scholar, GCU, Lahore)  
Tuba Azeem Farooqi (Student F.G.C.W, F-7/2, Islamabad)

## OFFICES

### Main Office

Azeem Academy  
Gondlanwala Road, Gujranwala-  
Pakistan. Tel # 055-4002398

### Sub Office

Azeem Academy  
H # 452, St # 89, G 11/3, Islamabad-  
Pakistan. Tel # 051-4319952, Cell # 0345-5040713

Al - Quran	2
Al - Hadith	3
Ahwaal-ul-Muaarifeen	4
Aldous Huxley's Essays	6
Longinus	16
Writing up Your Thesis: <i>An ELT Methodology</i>	20
Effective Teaching	24
Lets Improve Our Vocabulary <i>One Word Substitution</i>	25

27	میاں فصیحیت
32	سوال های معروضی - تاریخ ادبیات فارسی
35	بوستان سعدی سے (انتخاب)
36	شیخ سعدی شیرازی اور بوستان
37	رباعیات عطار (انتخاب)
38	شیخ فرید الدین عطار اور ان کی فارسی شاعری
39	حدیقہ الحقیقہ سے (انتخاب)
41	حکیم سنائی غزنوی اور حدیقہ الحقیقہ
48	وارث شاہ ہوراں دا خصوصی مطالعہ

### Price

Monthly Rs. 25/- Annual Rs. 300/-

Published by:

**Azeem Publications**

First Floor, Hussain Plaza, Peoples Colony, Gujranwala-Pakistan

Ph: 0321-6441756, E-mail : azeempublications@yahoo.com

## Surat-un-Nisa

*(the Women / Females)*

Al-Nisa (النِّسَاء) means women. In this Surah (chapter) discusses the matters of women regarding their rights, social liabilities and mystic responsibilities, for which takes the name "Al-Nisa". This surah comprises three main topics:

- i. The rights of orphan, women and their inter-relationship.
- ii. The hypocrites
- iii. The Jews

**Some Important Subjects****a. The Principle of Peaceful Matrimonial Life**

This surah lays emphasis at the very outset on domestic issues and to plasinate it. Home is like a foundation stone for women character building. This is the place where all nation builders are brought up / nourishment. It is the first school / institute where all good or bad, grand or shallow values make their way to the human mind and character as the preface of a man's life. There impression are undeletable. Even innocent passions / emotions can never stand against bitter ground realities. The Holy Quran visualize the facts as the realities of life. Therefore, solid rules and principles have been chalked out for a strong and firm domestic atmosphere rather than only obscure pieces of advice and so on.

**b. Patronage of Orphans and their Hereditary Rights**

In this surah the Holy Quran has vividly asserts the follower / believer to take special care of orphan's rights whether male or female. They must ensure the safeguard of their hereditary rights and property. The very first time in human history the Holy Quran proclaims that as males have their rights, the females also have the same. The females pinion also bears weight and the law

of justice also strengthens it. Islam has accepted the inherity rights of females on behalf of their parents, husband and children. They have been entrusted the rights of self property and belongs.

**c. Kindness of the Females / Wives**

The husband has been commanded to honour the rights of his wife and to accommodate her even unpleasant / fallible human nature. If marital relations worsen / critical, the Holy Quran bides to compromising solutions to the intricate issues.

**d. Distribution of Inherited Property and Safe-Guard of Human Rights**

In this surah a clearcut law of inherited property distribution has been revealed. This surah clarifies unchangeable rights of every Muslim about inherited property. The muslims have encouraged against the intrigues of hypocrites.

**e. Constant Good Deeds and Practical Revolution**

Muslim Ummah has been clearly advised / ordered that this world battle field of life demands constant good deeds and practical revolution to make supermasive / dominant progress. Building castles in the air and beating the bush can result nothing but enworsen the gravity of failure.

**f. Submission to the Holy Prophet ﷺ**

Almighty Allah, through this surah has placed unconditional orders over the believers to obey / follow His messenger without fail. "قُلْ وَرَبِّكَ) O' My beloved, I swear by your Lord." Through these elevated / sublime words, the eternal command has been reinforced on all the Muslims / believers to submit their reverence in favour of your unconditional obedience.

This surah consists of 24 Rukus / parts and 176 verses. This surah belongs to Medinian Quran.

II

## What is Real Provision?

عَنْ عَائِشَةَ رَضِيَ اللَّهُ تَعَالَى عَنْهَا أَنَّهُمْ ذَبَحُوا شَاةً فَقَالَ النَّبِيُّ ﷺ: مَا بَقِيَ مِنْهَا؟ قَالَتْ: مَا بَقِيَ مِنْهَا إِلَّا كَتِفُهَا. قَالَ: بَقِيَ كُلُّهَا غَيْرُ كَتِفِهَا. (باب فضل الصدقة بمشكوة المصاييح)

Ayesha relates that once they slaughtered a sheep and distributed most of the meat. Rasulallah ﷺ asked: "Is any (part) of it left?" She answered: "Nothing is left of it except a shoulder". He then asked: "All of it is saved except the shoulder".

### Keywords in Hadith

ذَبَحُوا	They slaughtered
شَاةً	Sheep
مَا بَقِيَ	What is left?
كَتِفٌ	Shoulder

### Explanation

In this tradition we are told that whatever we give to the needy and the poor for the sake of Allah ﷻ is preserved and saved. It means that whatever good act we do here in this world will be amply rewarded in the afterlife provided it is done to seek the pleasure of Allah ﷻ and in accord with the instructions laid down in the Quran and Sunnah. And whatever is not done for the sake of Allah ﷻ is lost and not rewarded in the hereafter. Usually we put aside something for our future needs, and against any calamity that may befall us but little we think about or make preparation for the day of reckoning. What we observe in our practical life is that all our thinking and activities are directed to material gains.

We think in terms of profit and loss related to this material world. If we have laid aside some amount of money for our future plans, we feel satisfied that we have saved and preserved. But Islam has changed our thinking altogether, it says that the real savings is that what we have deposited with God Almighty. It will last and will be returned to us ten times more on the Day of Judgment.

## Selling out Akhirah for Worldliness

عَنْ أَبِي أُمَامَةَ ﷺ قَالَ قَالَ الرَّسُولُ ﷺ: "مَنْ شَرَّ النَّاسِ مَنْزِلَةً عِنْدَ اللَّهِ يَوْمَ الْقِيَامَةِ عَبْدٌ أَذْهَبَ آخِرَتَهُ بِدُنْيَا غَيْرِهِ."

(ابواب الفتن في سنن ابن ماجه)

It is reported by Abu Umamah ﷺ that Rasulallah ﷺ said: "The worst of the creatures in the sight of Allah ﷻ on the Day of Judgment would be a man who has sold out his afterlife to benefit another man." (Ibn-e-Majah)

### Keywords in Hadith

الشَّرُّ	The evil
يَوْمَ الْقِيَامَةِ	The Day of Judgment
عَبْدٌ	Man, human being, servant (of God), slave, bonds man
آخِرَتُهُ	The next world, afterlife

### Explanation

It is commonly observed that we help our relatives, friends and acquaintances by fair or foul means. Some times we ignore the merit and favour them at the cost of those who are more entitled and deserving. We cheat and tell lie to benefit others. We feed and raise our children and make provision for their future by unlawful means. We feel that we have fulfilled our obligation to them. No doubt, we have materially benefited them. But at the same time we have spoiled our own Akhirah because we shall be answerable to Allah ﷻ for all this on the Day of Judgment. We shall be taken to task. It does not mean that we should not help them. Rather we are urged upon to support them but through lawful means and in accord with shari'ah. At the same time when we please people we incur the wrath of Allah ﷻ. We seek the pleasure of people instead of Allah ﷻ. This amounts to 'shirk' (associating others with Allah ﷻ).

The hadith tells us that a person who has sold out his Akhirah to benefit another man is the worst of the creatures in the sight of God.



# Ahwaal-ul-Muaarifeen English Translation

By Prof. Muhammad Azeem Farooqi

(Life Style of the Seers)

## Self Control vs. Bad Intentions

السَّائِكِينَ مِنْ دَانَ نَفْسَهُ وَعَمِلَ لِمَا بَعْدَ الْمَوْتِ وَالْعَاجِزَ مَنْ  
اتَّبَعَ نَفْسَهُ هُوَ آهًا وَكَمِيًّا عَلَى اللَّهِ. (ترمذی)

The wise / sane fellow is he who possess the merit of self control and prepares for the life hereafter and meek and helpless is the who bides by his evil intentions and dictates his mind to his Lord.

### Reference of Hadith

It was narrated in the School of Wasta by Sheikh Iman Qazi Abu Al-Fazal Alalwasti, whom Abu Al-Fawaras Tarad son of Muhammad who was the son of Ali Zambi, he says that Abu Al-Hussain Ali Son of Muhammad told him. Later the hadith was transferred to Abu Bakar Abdullah, son of Abiddunia, who was told by Hathim son of Kharja ؓ, then son of Waleed told it who got this hadith from Abu Bakar son of Abi Marryam. Hamza Son of Janab Abu Ala finally narrated this Hadith.

### Recognition – The Gift of Allah Almighty

The theme of this hadith is recognition. It is admitted fact that recognition is to man and praise is to Allah, and recognition is the most prominent gift for the mankind. Allah gives recognition and distinction to His selected persons, which brings the faithful all blessing. At this stage, he find divine direction always remain in close communion to Allah, with his full attention. Allah blesses him, through His Beneficence and opens the heart of the man. Allah makes him enlightened through modesty, faith and pity. Complete faith in Allah dominates his mind and soul, where he gets God gifted power to see even across the physical medium. The heart of such a man is free from any pride and prejudice. At this stage no one can see or

absorb the light of such a man. Everything has some sound basis and recognition is the secrete of a true believer.

### Recognition – a Unique Quality

A man informed Hazrat Usman Ghani ؓ that, he did not like him. He told if he recognized Allah, He is enough for him, otherwise find a person who could carry you to Allah. Usman Ghani ؓ said that recognition was like a tree planted by a king in his garden, which has all the precious qualities. Such as its boughs are laden with sweet fruit, leaves are fine, it has big twigs, the land underneath is clean and clear with sweet water and clean air. The honour of the garden takes high care of this tree because its freshness pleases him and makes him carefree from any adversities of life.

### Forgiveness

Forgiveness is the chief quality given by Allah to His true faithful people. Allah refines him with His kindness. Allah's blessings shower on him, His will refines the soul of the selected man. Allah's Beneficence comes to him like a smooth wind, which floats him to find him Allah's close communion. Hence the recognizer is always under His safety shield. He never sways from the right path, respect and submissiveness flows in his veins. As the time passes the faithful in the state of recognition become more and more curious in his lave toward Allah Almighty, a point comes when he mystifies his physical state to be merged into Allah's will. This is an ecstatic state when righteousness and truth dominates him even a faint condition over powers him. Only Allah sight can satisfy him, nothing else. The recognizer never loses heart, he flies higher than the common man's approach.

## The Lavish Food

Amam Wasti was asked, which was the lavish food, he said, "the remembrance / recognition Allah Almighty, the faith of such a man never becomes weak unto Allah."

## Deprivation / Loss of Recognition

Abu Al-Hussain Khair-un-Nissaj ؒ says most of the people leave the even they have not ever tested / touched the required limits of this World. What are things, he said the pleasure of recognition, kindness and love to Allah Almighty.

## The Use of Gift of Allah

Muhammad Bin Wasae said that he who was bestowed with Allah's recognition, he is a selected and respected one, he should not humiliate his self before others. And one who was bestowed with closeness to Allah he should recognize this grant. Those who were granted reverence by Allah he must inclined to Him and never become ignorant even swayed by his own will.

## Drink of Allah's Friends

Abu Yazeed says that night is like a freshening drink for the close friends of Allah, which encourages their love to Allah, it enlightens their fondness and passion. These are the only people whom Allah centers in His loves and care circle. These people are distinct for their kindness, cleanliness and sacred soul.

## Kinds of Wonder

It has two kinds:

- i. Wonders of awesome
- ii. Wonders of overpower

The wonder of awesome for those people who are dominated by Allah's love. These people are the recognizers to the beneficence and natural powers, where as wonders of overpower comes to the face of those people who are rejected ones and swayed from the right path.

A prayer - O' Allah! You are the insight giver, include among those whom ye give the grant of recognition. Amin.

art

## Lets Improve Our Vocabulary

140. Too much official routine---Redtapism.
141. A partner who does not take active interest in the management of business---sleeping partner.
142. A match in which neither party wins---Drawn.
143. A tank in which fish are kept---Aquarium.
144. A person who thinks only of himself ---Egoist.
145. Birds with seasonal change of habitation--- Migratory.
146. To destroy anything completely---Annihilate.
147. To make enquiries---Investigate.
148. To frighten a person with purpose of getting some thing out of him---Intimidate.
149. To turn a friend into an enemy---Estrange.
150. To wander from the main theme---Digress.
151. To examine the accounts---Audit.
152. To compel a person to do a thing by force--- Coerce.
153. To go from bad to worse---Deteriorate.
154. To do a thing at one and the same time--- Simultaneously.
155. To throw light on something difficult---Elucidate.
156. To urge a person to commit crime---Instigate.
157. To renounce crown in favour of one's son or brother---Abdicate.
158. To root out an evil---Eradicate.
159. To happen simultaneously with another event--- Synchronize.
160. Examination of the body of a dead person---Post Mortem Examination.
161. To free anything from germs---Sterilize.
162. To reproduce a passage word for word---Verbatim.
163. A substance that can be consumed by fire--- Combustible.
164. Incapable of being explained---Inexplicable.
165. A medicine that produces the desired effect--- Efficacious.
166. The unlawful extraction of wine---Illicit.



# ALDOUS HUXLEY'S ESSAYS

by: Prof. Muhammad Azeem Farooqi

## The Satirist

Since literature has does an effective link with life the writers use variety of method and techniques for the successful fulfillment of their aims. Satire has always been employed as an effective and comprehensive device for the reformation of different follies and foibles of human society. The preliminary object of a satire is based on didacticism. Normally, a satire can be defined as the criticism of human weaknesses with a view of reformation.

Alexander Pope and Jonathan Swift were the most prominent satirists of their time. However Swift often becomes (misanthrope) because in his writing he regards human being inferior to animals and always gives a negative and pessimistic opinion of human being. Alexander Pope, the representative poet of 18<sup>th</sup> century, as Chaucer is the representative poet of 14<sup>th</sup> century satirized the different aspects of the 18<sup>th</sup> century social life of aristocratic strata. Henry Fielding the first regular novelist, can also be to have satirized the different aspects of social life of his times in his novels particularly 'Joseph Andrew and Tom Jones'.

Aldous Huxley, the prolific writer and a man of extra-ordinary knowledge and immense experience is one of the prominent satirists of the 20<sup>th</sup> century. The central point of his writings is the reformation of various aspects of life to usher in era of jubilation prosperity and tranquility. He has opposed bitterly all those activities and notions that prove a boulder in the realization of all ideal achievements. His essays, novels, short stories, travel books and poems all illustrate his ambition for the reformation of human society.

Aldous Huxley has followed some other writers for the effective satiric purpose. He has employed the device of irony which Swift and Jane Austen abundantly used in their literary works. Irony abundantly means contrast between

appearance and reality. It can prove an efficient instrument of moralizing human nature. So Huxley has made a considerable use of this element for the achievement of his task.

The greatest thing that heralds on atmosphere of insuperable difficulties for human beings is their unnecessary ego. Sometimes, just because of ego, an era of bloodshed and anarchy takes place of human being vanquish their ego, they can usher an era of peacefulness and severity. Huxley, on a number of occasions prompts and persuades human beings to surmount. Their ego and personal cravings. We are well acquainted (conversant) with the fact that Huxley was the embodiment of mysticism. And all the mystics emphasize the curbing of ego because it is the root of severe misunderstandings and large scale annihilation. Even the two world wars that brought huge destruction, were also the result of the ego of the rules of some countries.

Huxley had realized the importance of individualism, but he was in favor of only healthy individualism necessary for the development and uplift of human beings. He has opposed the system of communism mercilessly because it destroys individuality unnecessarily. He is also not in favor of modern economic outlook. In his essay selected Snobberies he has satirized this modern concept faithfully.

Huxley is the most daring satirist and all his essays, novels and other creative works are replete with satiric purposes. He can be called bold and daring satirist in this respect that the other writers are not to fulfill grand tasks. Huxley plunges at the ocean of daring satire to question the 20<sup>th</sup> century ideals of individuality, nationality sexual anarchy and religious ideas. His essays; the Education of an Amphibian "Knowledge and Understanding", "The Desert", "Liberty Quality Machinery" and "Adonis & Alphabet" are the examples of exquisite satire.

In these essays he has described, all his revolutionary ideas and ideals on which he wanted to build or construct a society free of corruption, chaos, vices and various malpractice. Actually, Huxley can be called the greatest benefactor of human beings because he has played the role of reformer. The main purpose of his life was to make human beings corrigible.

Huxley has also satirized human escapism and eccentricity in his creative works. He wanted to make human beings the embodiment to excellent qualities. It is the greatest feature of Huxley that inspite of severe and merciless criticism of human beings, he never becomes misanthrope in his creative literature because the profession of mysticism does not allow him to do so. He always shows affection, sympathy and feeling of brotherhood in his great writings. Twentieth century owes a great deal to him because of his excellent and meritorious services. Huxley was really a man of extra-ordinary intelligence and quick understanding which helped him perform his task splendidly. However, in all cases his wit shines with resplendence and brightness. He wanted to build a society free from all kinds of corruption vice and evils. He has used all the excellent qualities of his head and heart for the betterment, advancement and prosperity of the people.

We can reach the conclusion that Huxley is the most prominent satirist of 20th century. He has satirized the different follies and foibles of the society with the role motive of reformation. He can be differentiated from other satirists in this respect that his services and accomplishments are far superior to them. In short, Huxley has endeavoured to raise the standards of society.



### Outline

## Aldous Huxley "As An Essayist"

1. The nature of the essay as a form of literature.
2. The variety of his essays.
3. His essays relevant to his times.
4. The discursive quality of his essays.
  - \* His knowledge of different circles
  - \* Essay by other writers
  - \* Three types essays by Huxley
  - \* Huxley's style
  - \* Huxley and Montaign

The range of Huxley's interests is very wide indeed. He is a highly intellectual writer and his books show the enormous range of his intellectual interests. We witness the breadth of his intellectual interests in novels, in the essays in the travel books, and in all other writings too. Huxley gives evidence of what may be called encyclopedia knowledge. From the very outset he gave evidence of his well developed interests in philosophy, biology, sociology, economics, religion, politics anthropology, literature canniest as well as modern eugenics painting, music sculpture, architecture and metaphysics. Even this list can not be said to be exhaustive. Huxley's fund of knowledge is truly amazing. And, what is more, he writes on all these subjects with great confidence and competence. His writings are both enlightening and provocative. In the course of English literary development, the essay has been handled differently by different writers.

1. Thus an essay by Bacon consists of a few pages of concentrated wisdom, with little elaboration of the ideas expressed.
2. In an essay by Addison, the thought is thin and diluted, and the tendency is some times towards personal gossip.
3. An essay by Charles Lamb is a medley of reflections, quotations, personal experiences and reactions to life, and anecdotes. In other words an essay means different things to different writers.
4. According to Dr. Johnson, an essay is a loose sally, of mind, and in digested piece, not a

regular and orderly composition.

5. A standard dictionary speaks of the essay as "a composition of moderate length on any particular subject or branch of a subject, originally implying want of finish, but now said of a composition more or less elaborate in style, limited in range. Brevity had want of exhaustiveness are certainly the features of a true essay." As for the content, an essayist may choose any subject under the sun.

In his preface to his "Collected Essays" Aldous Huxley tells us that essays belong to "a literary species whose extreme variability can be studied most effectively with in three poles of reference".

The first is personal and autobiographical. Huxley did not make use of the autobiographical material on any big scale, but it does make its appearance, time and again, and lends grace to his essays.

The second is objective, the factual the concrete particular. Under this heading we can place the pamphleteering essays about the bomb and drugs, and the two cultures.

The third is the abstract universal. The third kind of his essay he wrote rather late in his life.

To be an essayist, a writer must have the gift of style and this Huxley undoubtedly had and in an abundant measure too. Huxley had a vast knowledge also, which was gained from much travel, immense reading, and constant meetings with intelligent people. He had a full mind and as unquenchable spirit of inquiry. His essays are relevant to the situation in his time and ours, and give us a real view of the intellectual life the western man during the period in which they were written. It was a time of revolution and upheaval. It was the time of knowledge explosion. The knowledge explosion was bringing forward so much that what was old had been forgotten way soon. Huxley believed that behind all the appearances there is reality and for him the reality was the unitive knowledge of God. All his work leads to that and his essays record the search and the affirmation.

In writing his essays he could begin anywhere anything started him off, and he proceeded without any jerks or jumps to a serious consideration of one of the many subjects which absorbed him. He himself had the quality which he found in mounting and which he thus describes: "Free association artistically controlled this is the paradoxical secret of Montaign's best essays. Huxley is nearly always easy to read, though sometimes he expects close attention to an abstract argument. He is never trivial the world and the times were too wonderfully exciting to permit light heartedness or triviality. However, some of his essays are as gay and light as a short story. And the ending may be a rounding of the subject into a calm final or an unexpected flash of wit, or a jest. The final gesture was part of his style.

Aldous Huxley, a great thinker, essayist,

*Aldous Huxley "As An Thinker"*

novelist and mystic of the modern age, has a remarkable position in English literature. His philosophical views are based on firm roots in the light of his vast knowledge and experience. His artistic and craftsman nature inspires us again and again to accept his views and ideas to live a peaceful life amidst the materialistic desires. He strongly rejected the unnecessary egoism prevailing in the society although he is alleged a pessimist yet he always considered the human society a corrigible thing. He suggested that the society must be avoided from stagnation because a society is rotten when it is in the state of stagnation. These things help us to go deep into his philosophical mind. Now we can study him as a thinker as follow:

1. An artist with a mistrust of art.
2. Mainly deals the upper middle class.
3. The feeling of ennui un literature.
4. The charge of pessimism.
5. A contract between his novels and essays.
6. Looking for a spiritual salvation.
7. The challenge of mysticism.

8. The influence of D.H. Lawrence.
9. Conclusion

Huxley was a writer whose reach in art for standards to live by is accompanied by a mistrust of art. He was a life worshiper who feels that the physical will always let you down an alleged mystic who is always clear and rational and a scholarly scientist who has written the century's several criticism of science. He supports individuality but opposes egotistic individualism and eccentricity he advocates centrality.

In one respect Huxley's novels and art deals with a very limited world. Almost all the action is confined to the upper middle class and only a section of that the aesthetic and speculative branch. He touches the two extremes of this strata. Within this group however there is a very wide psychological range. We rarely venture outside narrow class limits.

In the book called, "On the Margin" Huxley was much concerned with the part played by ennui in literature. He pointed out that where as ennui had been regarded as a sin it had now become an inspiration for literature. He attributed the change to the failure of the ideas of the French Revolution, the progress of industry and the futility of political circles despite the dreams it had given birth to life outside the big towns become increasingly insipid inside them increasingly restless. And then to complete the chain of disasters, came the First World War.

The general view of Huxley as a confirmed pessimist has a good basis in fact, but it needs to be diluted of the society in which he lived and yet he frequently expressed the belief that this society, however rotten had the power to improve itself. According to him modern society is in a state of transition and it is at such times that the less attractive aspects of existence became prominent. But no society is doomed until it stagnates. There are as yet not signs of stagnation in our society.

Huxley is a cynic about universe rather than about men in isolation. He is cynical about men as play things of the universe. Hence there is

greater concentration of cynicism in the novels than in the essays, because there he is dealing with men as embodiments of nature. In his essay he deals cynicism with sympathy but there is not much sympathy in the novels.

Huxley was the most eminent of the few writers who looked for a spiritual indifference to a spiritual interpretation of the universe. We have a strong intuition of a mind struggling with matters of spirituality. The society which Huxley described was hopelessly corrupt. It was the intensity of the corruption perceived more keenly by him than by any other writer of the time that drove him to the other extreme.

Huxley was fully aware that the practice of mystical religion was unlikely to gain many followers in modern time. It required asceticism while it is the first duty of every citizen in our times to consume as much as he possibly can. Yet it remained an intellectual challenge to him. He knew that the most important mystics have been men of the highest intelligence. He also regrets that a lot of intelligent people do not believe in God.

For some time Huxley came under the influence of D.H. Lawrence. The ripest fruits of this influence is to be found in "Do What You Will" and "Brief Candles" Huxley praised the man's mind, heart, senses, passions and imagination in a very brilliant manner. He says that if we try to repress these certain elements of the personality spiritual blood poisoning will result. Therefore we should allow and let our senses brain and heart to play their jubilation role in the life.

Another important aspect of his personality appears before us as a pacifist. When he reached the position that the pacifist position would near be accepted on ethical or religious grounds, he forced upon the world by the logic of technological advance. He then guessed about the sun total misery of the human race in the future. In his opinion more people will be hungrier and mal-nutrition will be more wide spread. Birth control measures will, by and large fail.

Improvement in agriculture will be unable to meet the demands of the expanding population. There will be increasing political and social unrest resulting in wars, revolutions and counter-revolutions. The power of governments will increase and individual liberty will diminish. If we go on fighting wars, the future must be totalitarian. In this way Huxley by his keen and deep thinking made us aware of fate in the future if we remain unable to mend our ways. He in his whole life, tried to guide the human race on the lines of humanity and prosperity by avoiding the egoism and self assertion. So his point of view the society although at the edge of its disaster is corrigible with the help of certain healthy measures. He tried to change the members of society inwardly to bring a happy revolution.

#### **Introduction**

## **Education of an Amphibion**

### **Aldous Huxley's Essay's Prose-Style**

"The Education of an Amphibion" is a famous essay of Huxley which deals with the education of human beings. He is dissatisfied with the existing system of education and suggests some training to be included in the present set of education. Let us study the matter with some details.

#### **Human Beings as an Amphibion**

Huxley says that every human being is an amphibion or to be more accurate, every human being is five or six amphibions rolled into one. Amphibion is an animated creature who can live simultaneously on the earth as well as in the water. For instance, frog, tortoise and some snakes may live in water as well as on the earth. So, we are amphibions living at the same time in the world of experience and world of notion.

#### **Importance of Language Chimpanzees Yahoos.**

##### **First Problem of Amphibion**

Each field of our amphibion's existence has its own peculiar problems. First of all he comes to the problem that language is very important in our life. Without language we would merely be hairless chimpanzees. Without language we would

be like the yahoos of Gulliver's Travels. It was language that made knowledge possible and through this medium, information was gathered as well as conveyed. It was language that permitted the expression of religious ideas, the formation of moral ideas and the codification of laws. It was language that turned us into human beings and give birth to civilization.

#### **Laws of Language; Drive out Memories Wolf**

Language, it is evident, has its laws. Bad words tend to drive out good words and words in general good as well as bad tend to drive out immediate experience and out memories of immediate experience. And without words there would hardly be memory of any kind. Take the example of "Wolf Children". The wolf children who are brought up by animals find it impossible to remember their wordless life among the brutes.

#### **Language Works of Genius, But Misused to Express New Ideas**

There is no doubt that the languages are the work of genius. It is an extremely important development but it is being misused particularly, in the expression of new ideas, the knowledge has failed to describe non-verbal realities, especially in the field of education. This observation of Huxley is very true. In middle ages, several liberal arts were taught, namely grammar, astronomy, logic, rhetoric, arithmetic, geometry and music. The last three are non-verbal aspects of human mind.

#### **Non-Verbal Education but T.S. Nill Believes in Reading will Everything Well**

Huxley asserts that all the difficulties and problems which we are facing are only due to this mistake that we lay stress upon verbal education. Fore generations ago, T.S. Nill expressed the belief that, if every body could read and write, every thing would be well. Personal liberty and democratic Government would be assured, war would stop and rationality will prevail in every where. Today, every body can read and write even then we are living a world where war is constant, liberty on the decline and the democracy in danger. Why it is so? Because we are not trained

people in the art of our business as educator is to discover how human beings can make the best of both worlds the world of verbalized intelligence and the world of unconscious intelligence. The last and most important branch of education is training in art of spiritual insight.

#### ***Provision of Experiment and then Impose it in Schools***

Huxley says that intensive research is needed at the present stage. We should provide a chance to observation and experiment to our student from 10 to 15 years. At the end of this period, we should know which are the most important items in a programme of psycho-physical training, how then can best be thought in primary schools, secondary schools and colleges and what benefits may be expected from such a cause of training. He says "my own expectation as that benefits would be considerable."

### **Knowledge & Understanding**

#### ***Introduction***

Knowledge is always in term of concepts can passed on by means of words or other symbols.

Understanding is not conceptual and therefore, cannot be passed on. It comes when we liberate ourselves from the old experience. By old is meant our home made system of ideas and words.

Knowledge is acquired when we succeed in fitting a new experience in the system of concepts base upon our old experience.

#### ***Understanding is Immediate Experience and Different from Knowledge; Pains Joys***

Understanding is not acquired by labour. It is something which comes to us of its own will. Every one of us knows about things but can not claim understanding at the same time, so knowledge is not equal to understanding. Understanding is an immediate experience and immediate experience can only be talked about never shared. No body can feel another's pain or grief, another's love or joy or hunger. And similarly no body can experience another's understanding of given events of situation.

#### ***Knowledge of Understanding Not Equal To Understanding; Pencil Lin Prescription Shows.***

Only the exceptional men and women, who have understanding in every situation, most are intelligent to see that understanding is different from its knowledge. We must always remember that knowledge of understanding is not the same thing as the understanding, which is the raw material of that knowledge. It is as different from understanding as the doctor's prescription for penicillin is different from pencil lin.

#### ***Pseudo Knowledge Considered Equal to Understanding and over Generalization is Wrong; Infidels One Damned.***

Some people think that pseudo knowledge is the same thing as understanding. This is a great mistake to think that pseudo-knowledge brings understanding. Actually people indulge in over simplification and over generalization when they think so. In the middle ages, the favorite over generalize was that all infidels are damned. For the Muslims all infidels meant all Christians and for the Christians all infidels meant all Muslims. There was another nonsensical proposition popular all over the world that all heretics are inspired by the devils and that all eccentric women are witches.

Now, we discuss the grounds on which Huxley prefers understanding to knowledge in this way.

#### ***1. Knowledge Correct, Incorrect, Pseudo Cannot Correct Men but Understanding***

Firstly, Huxley says that the world is full of misery due to human stupidity, malice, idealism and blind faith in religion or political ideas. He quotes many examples of religious and political persecutions throughout history and concludes that knowledge correct, incorrect or pseudo can not correct men. It is understanding or immediate experience of reality that corrects men.

#### ***2. Knowledge is of Practical use as Scientists, Engineers etc. but Promotion is Only Through Understanding***

Secondly, Huxley accepts that knowledge is

of practical use. In an industrial civilization, no society can progress without highly trained scientists, engineers and technicians. He asserts that education should more than device for passing on knowledge. It should also teach life adjustment and self-realization. But the question is how to promote them? So, this we can do through understanding.

### **3. Knowledge Binds Us in Words & Persona and Understanding Liberates Us**

Thirdly, Huxley says that knowledge binds us to the tyranny of words and social conventions. But, understanding liberates us from all these. Through understanding, we establish direct contact with experience. On the level of knowledge, an individual can not get very far from the persona created by him, his family and by his society. But on the level of understanding, it is in this power to get very far from the persona of his own.

### **Conclusion**

Concepts are Necessary for both Knowledge & Understanding.

We may say that concepts are first and foremost requirements of both knowledge and understanding. If concepts are clear, one can improve one's knowledge and understanding.

## **Adonais and the Alphabet**

### **Introduction**

The essay "Adonais and the Alphabet" urges us not to take the language too seriously, nature presents us a complexity of material to express things which words and sentences can not.

### **Words Increase Knowledge but Decrease Understanding**

Huxley felt that words increase man's knowledge but decrease his understanding. He objects the importance of Alphabets very much that the alphabets are not a sound medium for the instruction of humanity. He says that it was about 35 centuries ago that some nameless genius invented and perfected the A.B.C. The alphabets

had been in use hundred of years before. But with the passage of time, absorbed in the outer appearance of alphabets that they forget to understand the true nature of the words. They became blind in the use of words and sought whole truth from mere use of words.

### **Example of Priest**

Huxley gives an example of priest who was preaching a congregation of worshippers. The theme of his lecture was devils. Hardly he had begun his sermon when a sparrow came and began to fly through the air. The priest St. Dominic observing this, called one of the sisters and asked her to catch the bird. She got up and had no difficulty in catching the bird and handed him to St. Dominic. He held him fast in one hand and began to pluck off his feathers with the other. When he had plucked all his feathers, he pitched him out by saying "fly now if you can, enemy of mankind. You can cry out and trouble us but you can not hurt us." What an ugly picture is it? An intelligent educated man was inspired by the lowest kind of inspiration.

By this example, Huxley makes it clear that men are slaves of words and do not go deeper than words to rudge the reality. Our own age is entirely bad; but the age of faith was even worse. Take for example, this matter of humanitarianism towards animals.

Once again we go back to the unknown letter-makers because every one of us lives in language and our feelings, thoughts and behaviour are determined by the words and sentences of our native tongue.

### **Indian called the Phenomenal World Nama-Rupa**

The Indians call the phenomenal world "Nama-Rupa", "name and fame". Name is the internal realm of concepts and Rupa is the outer realm of concepts.

### **Chinese not Care Verbs Words, Spoken & Written**

The Chinese do not care for words, verbs, sentences and parts of speech. Their concern has always been with the relationship between things.

Language exists in two forms, the spoken and the written and letters became more and more important with passage of time because the spoken words lies off and can not be re-called. Alphabetic writing creates an illusion of clarity. The words we read are written in such a way that they seem to be strictly themselves. This makes us believe that we know what is what that a rose is a rose. What is needed in education is the experience of "observation" which is entirely different from the notion of being. It is very easy to say, what ought to be done? But it is very difficult to do.

## **Liberty, Quality, Machinery**

### **Outline**

1. Survey of problems raised by machinery.
2. Objection of Ruskin, Morris, Tolstoy and Gandler.
3. Huxley ensures that allegation; medical reduced death, ugliness / population / industry / handicraft cause death with famine.
4. Inventions of science are praised by Huxley.
5. Tolstoy's objection that machinery applied to science.
6. Huxley's answer, machinery provides luxuries and defense to maintain life.
7. Conclusion: Optimistic to the blessing of the machinery.

### **Introduction**

In "Liberty, Quality, Machinery", Huxley surveys the complexity of problems arising as a direct result from industrialization and replacement of handicraft products by machine-made. He approves urban industrial civilization but he considers the entire complex phenomenon whose discontinuation will be more disastrous and harmful.

Let us study the matter with some detail.

### **Objections**

The essay begins with the objections of Ruskin, Morris, Tolstoy and Gandler who condemned machinery on different grounds.

Ruskin considered machines and all their productions as intrinsically hideous. Morris objected machines on aesthetic grounds and as a socialist he loathed them. Tolstoy advocated a return to handicraft production within village communities. His greatest disciple Gandler too preached the same doctrines.

### **Huxley Deputes Allegations. Child Death Rate Reduced Ugliness / Population**

Huxley does not agree with these critics of machines and argues that they have ignored the utility and progress which comes to us due to machinery. He replies all these allegations in pleasant manners and says that medical has reduced the death rate and due to have families of their own. He says that as far as boredom and ugliness of society is concerned it is due to over-city with a million is not clean and prosperous. The old, unindustrialized parts of Cairo or Bombay are worse than fully industrialized London or New York. So, Huxley concludes that not machinery but over population is the base of ugliness in society. He says that machines are part and parcel of life and if they are removed from life, and then there would be starvation.

### **Replacement of Handicraft Causes Death, Oligarchies Forceful and Thanks Inventions**

At this stage, industrialization has become a necessary evil with which we are forced to live. A return to handicrafts production at this stage will destroy one billion human beings of both sexes in a few years. But even if this number were sacrificed with prevailing sanitary and public health facilities one billion more will be produced within 50 years causing great famines. Man cannot survive without advanced technology now. Modern oligarchies are incomparably better equipped than their predecessors. Thanks to finger-printing, punched cards and IBM machines, they know practically everything about practically everyone. Thanks to radios, automobiles and the whole huge armory of modern weapons. They can apply force wherever it is called for, most instantaneously.

***Objection on Political Grounds Machinery  
Applied Science Causes Oppression Huxley  
Answers***

Huxley takes the second objection raised against machines on political grounds. Tolstoy thinks that machinery, applied science, is the greatest threat against liberty of an individual because it is the powerful instrument of oppression in the hand of tyrants. Modern groups of Government are better than their ancestors, through modern devices and dangerous weapons they can put down their opponents, through mass-media. They can persuade others and suppress truth, through control of production and distribution, they punish the contented with unemployment and starvation.

***Objections Do Not Realize the Dependence of  
People on Machinery***

In the end, Huxley points out that Ruskin, Morris and Tolstoy have not foreseen the important development of machinery. According to Huxley, this development is man's increasing dependence on machinery. Now, machines have become the producers of necessities and luxuries, the dispenser of entertainment and distractions. Art as communication, is going to lose its value and art as therapy is in vague. Art as therapy is good for every body, for children and aged, etc. This helps to reduce neurosis when a man expresses his feelings in painting, sculptures etc.

***Conclusion***

Huxley says that big machines have given us machinery which has made domestic life easy for an optimistic view. He says that we cannot get rid of this influence of machinery.



# The Desert<sup>by Huxley</sup>

Aldous Huxley is a renowned mystical prose writer. He has written on almost every topic and his knowledge is said to be encyclopaedic. In the essay 'The Desert' he propounds the concept of nature's vastness and calmness in the wilderness. Desert silence is the characteristic quality of the desert.

## **Symbolic Meanings of Desert**

Silence symbolizes benevolence of God. In the wilderness of desert silence prevails, the calmness and silence is the cloudless heaven perceived in another sense, silence is the symbol of benevolent God. Therefore one utters silence, silence, silence. From the very beginning human beings desire protection. Temptation is concealed in human instinct. In the desert we may get spiritual security instead of social security.

## **Spiritual Meanings of Desert**

Gypsies' observation of nature provides spirituality. In the wilderness of desert one cannot accommodate other. He suffers from monotony and loneliness. But being a social animal man cannot live away from society. It is a matter of great bewilderment that gypsies have been living happily in the distant isolated areas. Another aspect of desert is that man can perceive the magnificence and grandeur of Allah through the observing of various natural objects such as wild flowers, lakes and sandy mounts. By the observation of all these things a keen observer can be intellectual.

## **Relation between Nature and Man**

Man should observe nature and broaden his mind. According to Huxley, nature and man are co-related. Where is nature, man is there and man has been empowered by the approach of nature. Being a rational fellow, a man can interpret various logical absurdities and scholastic speculations. So one should endeavour to

understand nature. He can extend his canvas of understanding, other wise he will confine himself in narrow mindedness. Nature is present everywhere and it can never be resisted.

### Personal Experiences

Huxley then describes a strange incident during his journey through the desert. As they moved through the enormous emptiness they become aware of an entirely unfamiliar interruption to the directional. It was a small sharp crawling and they were surprised. The riddle was soon given up the continuous crawling they heard. How long they had spent underground no body knows.

### Modern Pollution in Desert

Huxley complains that desert is no more a desert. The modern industrial development has destroyed its beauty and it is being misused for scientific experiments and Army exercises. In the vast emptiness of the desert atomic bombs are exploded and guided missiles are experimented. The desert weather is excellent for flying and new airy fields being constructed. Oases are turning into industrial towns, large parts of clearest are branded as restoration in which army of chemists, physicists, engineers and biologists continue their operation. The desert is losing its identity as well as beauty. It is becoming a place where weapons are manufactured for the destruction of mankind instead of place where man can feel the presence of God.

### Emptiness and Boundless Symbol of God Hood

This essay reveals Huxley's genius and his mystical bent of mankind, they treatment of subject is good and then style is somewhat good. It starts with a simple and illumating statement that the boundlessness and emptiness are the symbol of the Godhood as well as of desert. Desert can be very dangerous those who enter it unprepared.

### Spiritual Revelations are for Hermits and as Ecties

The spiritual meanings of emptiness and silence are revealed to these who enjoy serenity. Hermits and ascetics go to the desert for meditation usually they found imminence of God as well as that of true devil. Huxley remarks that desert can drive men madness or conferred on them super serenity. But then majority should take the desert.

### Techniques of Consciousness

Huxley has used the stream of consciousness techniques in this essay. All of his essays are strictly based on this method but this has true characteristics of this technique used to the fullest possibility. Huxley's appeal is more to the heart and aesthetic sense than to the head. He writes to make impressions not to reasons.

*Let us give it all we can*

*By Anila Latif*

Let us love and cherish it,  
Let us thank great God above,  
For our homeland Pakistan.  
For this country that we love,  
We must love and nourish it,  
We must make strong great  
We must give it all we have  
Give it love, dispel all hate.  
Help the sapling be the tree.  
A shade of faith, of peace and rest.  
A home, a heaven, for future men.  
Let us give it all we can.

# Longinus

By  
Prof. Muhammad Azeem Farooqi

Q. What according to Longinus, are the sources of sublimity in literature?

## Outline

1. Definition.
2. Principal Sources of Sublimity.
3. Grandeur of Thought.
4. Capacity for Strong Emotion.
5. Appropriate use of Figures of Speech.
6. Nobility of Diction.
7. Dignity of Composition or a Happy Blend of the preceding Four Elements.
8. False and True Sublimity.
9. Conclusion.

*"Poetry is spontaneous overflow of powerful thoughts."*

*"Poetry springs from the heart of heart."*

*It is not learnt from any piece of art."*

"Sublime" means "elevation" or "loftiness" - a certain distinction and excellence in composition. Both nature and art, says Longinus, contribute to sublimity in literature. "Art is perfect when it seems to be nature, and nature hits the mark when she contains art hidden within her." (Longinus)

Longinus finds five principle sources of the sublime, the first two of which are born gifts of nature and remaining three are the product of art.

Stately thoughts belong to the loftiest minds. Nobody can produce a sublime work unless his thoughts are sublime. For, sublimity is an echo of a greatness of soul. It is only natural that great accounts should fall from the lips of those whose thoughts have always been deep and full of majesty. Great thoughts spring from great souls. Men with mean and servile ideas can not attain sublimity. Their words are full of sublimity whose thoughts are full of majesty. Longinus says that lofty thoughts are sent into the lofty souls from the height and then results a sublime literature. He is of the view that if any mean and ignoble person produces a sublime piece, it is not his own

creation and thought but he has stolen these lofty thoughts from a lofty soul. He emphasizes that sublime literature cannot be produced without the lofty soul in man. Sublimity is attained not by but argumentation revelation or illumination.

The second source of the sublimity is vehement and inspired passion. Longinus asserts that nothing contributes so to loftiness of tone in writing than genuine emotion. At one place, for instance, he says "I would confidently affirm that nothing makes so much for grandeur as true emotion in the right place, for it inspires the words, as it were, with a wild gust of mad enthusiasm and fills them with divine frenzy." It is for this reason that he prefers "Iliad" to "Odyssey" and Demosther to Cairo. But the emotions have to be "true emotion and in the right place." He thus justifies emotions more, artistically than Aristotle. However, the subject of emotions have not been dealt with detail. The author declares his attention of dealing with it as a second treatise, which unfortunately has not come down to us.

The third source of attaining excellence of style is the use of figures of speech which he considers very important, and so devotes nearly one third of his work to it. He emphasizes that figures of speech should not be used mechanically rather they must be rooted in genuine emotion, used naturally, they impart elevation to style.

The grandeur of any figure "will depend on its being employed in the right place and the right manner, on the right occasion and with the right motive." It strengthens the sublime and sublime supports it. We need the figure only "when the nature of the theme makes it allowable to amplify, to multiply or to speak in the tones of exaggeration of passion; to overlay every sentence with ornament is very pedantic, when the figure is unrelated to passion, it creates a suspicion of

dishonesty and is divorced from sublimity. The chief figures that make for sublimity are the rhetorical question, asyndeton, hyperbaton, and periphrasis. A figure is most effective when it is concealed by his style. Longinus believes that "art is perfect when it seems to be nature and nature when she contains art hidden within her."

In short the use of figures must be psychological - intimately connected with the thought and emotion and not merely mechanical.

The fourth source of 'sublimity' is diction which includes choice and arrangements of words and the use of ornamental language. The discussion of diction is incomplete because four leaves of this part of the book are unfortunately lost. Never the less, words, when suitable and striking, he says, have, "a moving effect upon the reader and are the first things in a style tend in grandeur, beauty and mellowness, dignity, force, power and a sort of glittering charm." They breathe voice in dead things. They are "the very light of thought" - a radiance that illumines the innermost recesses of the writer's mind. But it should be noted that imposing language is not suitable for every occasion. When the object is trivial to invest it with grand and stately words, there would have the same effect as putting a full sized tragic mask on the head of a little child. Among the ornaments of speech Longinus considers metaphor and hyperbole very important.

The fifth source of the 'sublime' is the dignity of composition or happy blend of the preceding four elements or the arrangement of the words. It should be one that blends thought, emotion, figures and words themselves in to a harmonious whole. Such an arrangement has not only "a natural power of persuasion and of giving pleasure but also the marvelous power of exalting the soul and swaying the heart of men." It makes the hearer or reader share the emotion of the speaker. A harmonious composition alone sometimes makes up for the deficiency of the other elements. A proper rhythm is one of the elements of harmony. Extremely concise or unduly prolix composition will spoil the

sublimity: The one cripples the thought and the other overextends it.

Hence, sublimity in a work of art which is the result of happy blending of lofty thought, strong and genuine emotion, appropriate figures of speech and suitable words. Elements of grandeur can not be separated from each other.

Longinus was the first to assert that "style" is the man. "Great utterance", says Longinus, "is the echo of greatness of the soul."

### The False and the True Sublime

Making distinction between the false and true sublime; Longinus says that the false sublime is characterized first, by timidity or bombast of language, which is as great an evil as swellings in the body. "It is drier than dropsy." Secondly,, the false sublime is characterized by puerility which is a parade and pomp of language tawdry and affected, and so rigid. Thirdly, the false sublime results when there is a cheap display of passion, when it is not justified by the occasion, and so is wear some. True sublime on the other hand, pleases all and "pleases always" for it expresses thought of universal validity - thoughts common to man to all ages and centuries - in a language which instinctively uplifts our soul.

"Style is a coat of man, style is a skin of men, style is a soul of men, style is a man himself."

## Longinus As The First Romantic Critic

### Outline

1. Definition.
2. Scott-James' remarks about Longinus.
3. Longinus' romanticism.
4. Taste of Classicism in Longinus.
5. Longinus' modernism as a critic and an ideal at heart.
6. A brief observation of his three traits:
  - i. Classic in taste,
  - ii. Romantic in temper.
  - iii. Modern at heart.
7. Conclusion.

*Romanticism in literature is "addition of quality of strangeness to the quality of beauty."*

Scott-James calls Longinus "The first romantic critic", because of his insistence on passion, ecstasy, transport, imagination, intensity and exaltation. There are the romantic traits breathed by Longinus in the aesthetic criticism of the classical age. Before Longinus the Greek and Roman critics judged a work of art in accordance with the set rules, or considered it either from the pragmatic or the ethical stand point. Longinus dispensed with all these standards. He judged a work more by its essence than by its form. He advanced his theory of sublimity and insisted that the reader or hearer should be carried away, transported and moved to ecstasy by the grandeur and the passion of work.

We shall observe that he was not a thorough romantic critic. He tempers romanticism "with what is sanest in classicism." For him, he says, "Classicism was touched with romance, but not darkened. His romanticism was sane and bright by dint of contact with the classical order." He knows that emotion and passion should be guided by some rules. "Mere grandeur, says he, is exposed to danger when left without the control of reason and the ballast of scientific method".

For the great passions need the curb as often as the spur. In this way, it can be said that he is the first romantic critic, who maintained his affiliation with classicism.

Longinus is a romantic critic in some other ways too. He opposed the classical view that not than two metaphors at a time should be used in a work, especially because he was gifted with a genuine romantic temper. He was a romantic critic as Rhys Robert says, he is subjective rather than objective. He is an enthusiast rather than an analyst. He is better fitted to fire the young than to convince the maturely skeptical. He speaks rather of "transport or inspiration, than of purgation or universal."

Prof. Atkins disagrees with Scott-Tames and admires Longinus as a true classical critic. The classical qualities of Longinus are quite obvious. He shows great reverence for the ancient Greek models for tradition and advocates this initiation.

He does not believe that a genius is a law unto himself. He wants to put some curb and restrain on wayward genius. He stands for fitness, correctness, selection and balance. He is blind to the romance in Homer's Odyssey. He believes in rules and regulations. He stands for the use of refined and cultivated poetic style. Throughout, he is concerned mainly with ancient Greek modes, "While his theory is solely based on the conception of art as the product of principles deducted from the practical of the past." He is classical also in the balance, he maintains between genius and unimpassioned hard work.

He is, indeed, "the most modern of the ancient critics." His chief claim to modernity rests on his conception of inspiration and ecstasy especially on this sentence, "For it is not to persuasion but to ecstasy that passages of extraordinary genius carry the hearer."

Scott James, Sainsbury and other scholars have called Longinus the first romantic critic because of his aestheticism, his love for subjectivism, emphasis on emotion, fresh insights different from those of Aristotle and Plato. He rejected the ethical view point and emphasis on rules of the classicists.

He is a romantic in his theory of sublimity as he recommends to judge a work of art on the basis of its power to carry away, transport and move to ecstasy by its grandeur and passions.

A classicist in curbing the license of the artist, in his emphasis on order and grandeur of thought and language; he likes inspiration but does not ignore perspiration of a classicist because he shows great reverence for the ancients - the classicists - he stands for restraint, fitness, correctness, selection and balance. He is also a classicist in his balance between genius and unimpassioned hard work. A modern in his concern with the tense rather than with the form of literature, in his understanding the past played to imagination, his efforts at literary interpretation and appreciation, in his widening outlook and the variety of his judicial methods, in his conception of inspiration and ecstasy.

In fact, the passion of the romantic, the classical and the modern strains in Longinus is the real key to his greatness, originality and relevance. He has an appeal to the romanticists as well as classicists and also to some extent to the moderns. He was first to assert that "style is the man."

*"Fine writing needs the spur as well as curb."*

### **On the Sublime "Shows Radically Different Approach from Aristotle."**

*Discuss: David Daiches*

#### ***Difference between aesthetic and romantic approach.***

1. Difference between stress on form.
2. Difference between moral purposes of literature.
3. Difference between their attitudes to classicism.
4. Aristotle much concerned with tragedy while Longinus concerns to the totality of literature.
5. 'On the Sublime' practical criticism but 'Poetics' more or less theoretical.
6. Difference in the use of figures of speech.
7. Longinus's golden means between Plato and Aristotle.
8. Difference between the theories of imitation.
9. Conclusion.

Much, of what Longinus says, had been said by others before him. In his remarks on the use of figures, choice of words, ornamentation of language, and artistic arrangement of the whole, he follows Aristotle and the rest. There were more or less the commonplaces of the art of rhetoric which every rhetorician had to take note of. In his scientific approach, too, Longinus resembles Aristotle; he says nothing that he has not fully observed and analyzed for himself. But in his main thesis, in his theory of transport, he rises above all his predecessors, Greek and Roman. Here he transcends all rules and laws for purely aesthetic appreciation of literature. In his aesthetic and romantic approach he is different from Aristotle.

Aristotle stresses is on form, while Longinus's stress is more on spirit than on form. Aristotle is

much more concerned with instruction and moral purpose of literature; Longinus is much more concerned with the effect of art as a whole... To him a great work of literature should instruct, delight, persuade and elevate. And any art that does so is sublime even though it might be faulty in form.

Aristotle prefers the works of his age because of their classicism. Longinus' love of the classics is with a difference; it is aesthetic rather than classical.

Aristotle does not consider in his 'Poetics' oratory as Longinus does. Aristotle concerns much more with epic and tragedy. Longinus concern is with the totality of literature or art in general. His "On the Sublime" is a piece of practical criticism; Aristotle "Poetics" is more or less theorization - a kind of philosophical discussion. "On the Sublime" is simple in thought and much more colourful in style than the "Poetics."

Longinus is also different from Aristotle in his approach to the use of figures of speech, especially the use of metaphor. Aristotle recommends the use of not more than two metaphors at a time; Longinus does not stick to this recommendation and recommends a violation of this rule. In fact he strikes a golden mean between the critical method of Plato and Aristotle. Like Plato he is impassioned and imaginative but like Aristotle he believes in analytic, inductive and historical methods of criticism. And yet his approach is radically different from either Plato's or Aristotle's.

Longinus, in recommending the imitation of ancient masters, is near to Aristotle but he never believes that the object of art is only imitation. Longinus is mixture of the classical and romantic tendencies while Aristotle is purely classical.

Longinus, thus is three characters in one: a classic in taste, a romantic in temper and an idealist at heart.

He says that fine writing needs spur as well as curb. So, he is different from Aristotle because Aristotle is pure classicist and Longinus is classic-cum-romantic poet as it is clear from his "On the Sublime."



# Writing Up Your Thesis

By Prof. Khalid Mehmood Ch (IIUI H-10 Islamabad)

(Part II)

Your thesis should help you link theory and practice and guide you in your development as a teacher. A thesis paper is therefore a *practically oriented* piece of work, which gives proof of deep and logical thinking. The major focus should be on concrete and practical issues and these issues should be investigated through *classroom research*. This means you should systematically collect and analyse data on everyday classroom practice in order to come to some decisions about what your future practice might be. It is very important that you should be able to relate your findings to your own professionals needs.

A distinction is commonly made between two broad research types: qualitative and quantitative research.

**Quantitative** studies take an outsider's perspective and involve a sufficient number of participants so that the findings could be generalizable beyond the research population. The research adopts a highly structured, scientific, mechanistic approach, involves forming a research hypothesis which is then subjected to testing and statistical measurement procedures. The objectivity, reliability and validity of the results obtained is vital.

**Qualitative** research typically involves a small number of research contexts and subjects, studies an individual case or a limited number of cases more closely with the purpose of understanding the phenomenon from the perspective of the participants. Its aim is to offer descriptions, interpretations and clarifications of actual social situations rather than provide statistical analysis. Such studies also require systematic data collection and analysis on the basis of a researchable question/issue, but do not attempt to make claims about generalising the findings of the research to large populations. Instead, these studies focus on the processes as well as the outcomes of the research (extensive

explanations and details are provided on the contexts and participants) and the data are used to develop interesting and helpful professional insights and implications.

Both approaches have their strengths and weaknesses. Your choice of method will depend on the type of information you need.

Depending on whether or not you are currently involved in teaching, you have the option of either doing Classroom Observation Research or Action Research.

*Classroom Observation Research* involves 'looking outward', observing other teachers in action and coding the information. 'Coding' entails identifying, counting and showing frequency of certain events in a lesson. The same principles apply as for other kinds of research.

*Action research* is an approach, rather than a method or a technique, primarily using methods of qualitative research. It looks inward, focuses on practical issues, is conducted in naturalistic settings over a period of time and is most often done by trying out various approaches and seeing how they work. Putting findings into practice is an integral part of the research process. This approach can yield more interesting results and can be a better indicator of your thought processes but can only be recommended to people with a period of extended teaching practice. If you are currently employed as a teacher, this is probably your best choice.

Whichever method you use, you should address questions of real practical and theoretical interest. There should be a balance between theory and practice: descriptions of practice should be related to underlying theoretical principles and theoretical concepts should be clarified by reference to their practical applications. Systematic data collection, analysis and interpretation is required, based on a researchable question/issue. Reflection based on

intuition should be avoided. Data collection methods can - and should be - triangulated to increase the reliability and validity of the research. *Triangulation* means gathering data from a number of different sources. It involves looking at a situation from three different points of view. It is a way of comparing different data (e.g. qualitative and quantitative) and different methods (e.g. questionnaires and case studies).

## Research Tools

Various *research tools* can be applied, preferably a combination of some of the following, in no particular order:

- Classroom observation (direct or recorded, with lesson transcripts provided)
- Teaching journal
- Questionnaires (see guidelines below)
- Interviews
- Textbook analysis
- Case study
- Spoken interaction analysis
- Numerical analysis
- Analysis of methods, experiments
- Field notes, diary
- Tests

## Guidelines on the Presentation of Your Thesis

The main text of your thesis must be between 13000 and 17000 words in length (starting with the introduction and excluding appendices, references, notes and tables) and should consist of the following parts:

### **Title Page**

This should be brief, clear, and informative, both in English and in Hungarian.

### **Abstract**

This is a brief, at-a-glance summary of your thesis. It should contain no more than 200 words and should state clearly what the thesis is about, summarizing your main points, providing the reader with a brief review of the research study, including any conclusions you may have drawn. The abstract page should follow the title page and

should not be paginated. It should be in block form: in other words, do not indent paragraph.

### **Table of Contents**

This page functions as an index as well as an introduction for the reader, so it should be clear, correct and consistent. One way of achieving this is by progressively indenting the titles of the sections (1; 1.1; 1.1.1 etc ). Please do not go beyond four digits. Page numbering starts with the Introduction and ends with the final section of the main body of your text. The bibliography and appendices are not paginated.

### **Introduction**

This section will introduce the topic, will outline the structure of the thesis and will also be used to give any essential background information. One of the aims of the introduction is to capture the interest of the reader. A good way of achieving this is to describe how you became interested in the topic.

This is where you identify the research area, state aims and objectives, identify the 'problem' to be explored and formulate the exact *research question(s)*. The more specific your questions are, the easier it is to narrow down your subject and get deeper into your particular topic by using the right key words. Research questions can come from everyday experience with learning and teaching, from your readings, from reading other research, etc. and should be feasible and important.

### **Review of the Literature**

This is where most of the sources are cited and where you review previous research studies that have contributed to the field. You must demonstrate your familiarity with the most important literature in the field, using at least 15 serious sources, on at least 15 pages. A substantial part of your references should come from fairly recent publications. Only books and articles which relate directly to the topic should be selected. Everything you refer to must be relevant to your research, arranged in a logical order, going from general to specific, making links and adding your own thoughts on the

subject. Compare several publications and discuss the relative significance of the works in the context of current theory and practice in a coherent manner. Avoid uncritical reviews where you simply give a list of your readings or a summary of whole books. Avoid judgemental statements. Conclude this section by a summary of your findings and say how these findings advised you in your research.

### ***The Research/The Study***

This section describes why and how the problem was investigated and why particular methods and techniques were employed. It includes a detailed explanation of the research site, the participants, the data collection procedures, research tools and the role of the researcher. It provides a discussion of the results and shows that you now have a deeper understanding of the issues.

You should conduct ongoing observations over a sufficient period of time so as to build trust with respondents and learn about the culture of the school and the classroom. You should focus on issues or behaviors that not only reveal an in-depth understanding of the situation studied but also suggest how it connects to current theories.

Data collection strategies include triangulation. Triangulation involves the use of multiple methods and sources such as participant observation, lesson transcripts, informal and formal interviewing, collection of relevant or available documents, etc.

We suggest you proceed in the following order:

***Aims*** (overall purpose of the study the author wants to highlight/meet at the end)

***Subjects*** (careful and detailed description of the research population and context)

***Procedure*** (describe the research design and tools)

***Results*** (describe how you evaluated the observations/questionnaires and provide detailed results of each step, but no general conclusions)

***Analysis***

An analysis is essential for a successful thesis. This section is also referred to as the 'results' or the 'discussion' section, where you revisit the research question(s), perform a critical analysis of your study's results and discuss the outcomes. You may wish to go back and reference the literary review, demonstrating how your own study built upon the foundations outlined there. The results should be explained clearly but should not be overinterpreted or overgeneralized.

Even if you cannot provide solutions to the problem, you are expected to demonstrate a deeper understanding of the issue. Any deficiencies in the research design must be mentioned here, alternative explanations and suggestions about more suitable approaches should be given. Recommendations can also be made for future research in the field.

### ***Conclusion***

Many consider this final chapter of the thesis to be its most important section. In the conclusion, the author summarizes the main findings of the analysis and states plainly whether or not their hypothesis was correct. This section should not be a repetition of what you have already said. Instead, it should highlight your main conclusions and show how the results are of direct relevance to you in your further development as a teacher.

### ***Bibliography***

This is a list of the books and articles which have been cited or referred to. It should be complete, consistent, clear and correct: all statements, opinions, conclusions etc. taken from another writer's work should be acknowledged, whether the work is directly quoted, paraphrased or summarized. The bibliography for a thesis has three main functions:

1. It indicates the extent of your background reading
2. It allows you to acknowledge your sources
3. It demonstrates your familiarity with academic norms.

The methodology literature is fairly consistent in its format (e.g. footnotes are avoided). Your best

reference would be any *Readings in Methodology* article, Oxford or Cambridge University Press publication. A few examples are provided below:

**Kumaravadivelu, B.** 2003. *Beyond Methods*. Yale University.

**Willis, D. and J. Willis.** 2001. "Task-based language learning." In Carter, R. and D. Nunan (Eds), *The Cambridge Guide to Teaching English to Speakers of Other Languages*. Cambridge: Cambridge University Press.

**Celce-Murcia, M., Z. Dörnyei, and S. Thurrell.** 1997. "Direct Approaches in L2 instruction: A turning point in communicative language teaching?" In *TESOL Quarterly*, Vol. 31, No. 1, Spring 1997, pp. 141-52.

Of course, your referencing system can be based on a number of systems (British Standards BS1629, the Harvard System, MLA, the APA Format etc.). You are free to use any of these standards, but once a method has been selected, it is important to be consistent in applying it.

### Appendices

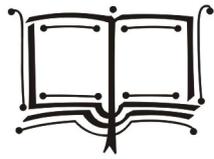
Copies of any research instruments (questionnaires, handouts, lesson transcripts, tests etc.) that have been used should be included here.

### Bits and pieces

- 1.5 spacing must be used for the main text; single-spacing for quotations.
- Avoid lengthy paragraphs. A paragraph should be no longer than one page.
- Avoid one-sentence paragraphs.
- Each major part of your thesis should finish with a summary of that part and should project the following step.
- Avoid biased, pejorative, colloquial or over-familiar language.
- Avoid conversational gap-fillers. (e.g. "To be honest... Obviously, it is difficult..., Last but not least, I would like to...")
- Do not self-announce. (Finally, I would like to summarize..)
- Do not use the first person singular in the Abstract.

- The use of *he* and *his*, *she* and *her* is only acceptable when a definite person is referred to. Please use 'he or she', 'his or hers'; 'they' or 'them'; or plural nouns, e.g. 'students', 'teachers', etc.
- Spelling may be either British or American English, but be consistent.
- If your thesis is to contain essential illustrations (including diagrams, tables, charts, etc.), these should be clearly drawn or printed in black ink, labeled Figure 1, Figure 2, etc. Any accompanying photographs, charts or pictures should be in black and white and should be informative. Avoid using illustrations for decorative purposes.
- Abbreviations should be used sparingly throughout your paper. Always spell out what the abbreviation means the first time it is used.
- Please avoid footnotes and endnotes in a methodology thesis paper.
- Avoid repetition.
- Do not state the obvious. (e.g. 'Blackboards are made of wood.')
- Do not make naive judgements. (e.g. 'The OHP is suitable for many teaching purposes.')
- Do not forget to run the spell-check on your computer.
- Proofreading is essential. Examiners can and will reject a thesis if the quantity of typographical, language or word processing errors indicate careless proof-reading. Always print out a draft quality copy, proofread it carefully, correct it and then print out the high quality copy.
- Always acknowledge your sources. *Plagiarism is certain failure.*
- It is our express wish that you do not mention your consultant in your acknowledgments.

(to be concluded)



# Effective Teaching

By Prof. Khalid Mahmood Ch (IIUI H-10 Islamabad)

One of the most important goals of an educational institution is to offer effective instruction to the students. Although many people believe that good teaching is impossible to define in any general way, a large body of research suggests that certain characteristics are consistently associated with good teaching as viewed by students, other teachers, and administrators.

The followings are the characteristics of effective teaching, which strongly parallel the learners' requirements:

- ö Engaging the students in the teaching learning process.
- ö Using variety of instructional strategies rather than lecture alone.
- ö Focusing on the topic and their instructional objectives.
- ö Using humor in the class and keeping the learners involved.
- ö Practicing good classroom management techniques, holding the attention and respect of the students.
- ö Interacting with students by providing immediate answers to questions or comments and corrective feedback when needed.
- ö Encouraging the students' questions and used probing questions to extend the answers.
- ö Providing a warm classroom climate by allowing students to speak freely.
- ö Using nonverbal behavior, such as gestures, walking around, and eye contact, to reinforce their comments.

Joseph Lowman (1996) describes two main dimensions of effective college teaching that emerge in his studies:

- a. intellectual excitement (enthusiasm, knowledge, inspiration, humor, interesting viewpoint, clarity, and organization)
- b. interpersonal concern/effective motivation (concern, caring, availability, friendliness, accessibility, helpfulness, encouragement, challenge)

The good teachers engage themselves in cycles of learning during which they try a practice, observe its effects, and decide how and when they will use a similar practice. The process is often carried on without a great deal of conscious attention and rather unsystematically by most teachers. What distinguishes those who learn best, however, is the very level of conscious reflection and the quality of information they bring to bear in determining the effects of a practice in a particular context. The best teachers

know not only what they are doing, but why it is working and why it is likely to work in one kind of environment and not in another. Although they may have some natural personality characteristics that support their success, they also work very hard at their teaching and continually try to improve.

The effective teaching involves adjusting in work-field and make steady progress in the respective work. Good teachers are concerned with the students' active involvement in the learning. They avoid feelings of isolation by developing social and professional networks with colleagues and others to seek advice on teaching from colleagues and consultants. They are never critical and negative about the students' progress, rather develop the sense of humanism to make them feel honored and respected while learning and gradually developing their personality.

The experienced teachers avoid burnout and continues to improve through stimulating their own thinking by taking advantage of opportunities to learn new approaches to teaching through continuous reading, attending workshops and conferences, observing colleagues, and joining book groups or seminars on teaching topics. They rely on colleagues and teaching consultants to try new things and to provide them with support as they experiment with teaching. Obtaining regular, systematic feedback, reflecting continually on their teaching and making changes based on those reflections they try to touch the touch the their professional perfection limits.

A key element in the process of effective teaching and teacher development is feedback. As with all learning, getting information on one's actions is essential to continuing improvement. Most teachers get feedback on their teaching by scanning faces in class for signs of interest or confusion. While these are important strategies, they are highly inferential. The most effective teachers employ systematic ways of obtaining feedback, and on a constant quest to improve their professional skills.

On the whole, the instructors who take their responsibility seriously strive continually to be more reflective about their practice and improve as their careers progress mark the sign in their careers. Anyhow effective teaching involves more than the simple transmission of information rather includes motivating students and creating a positive classroom environment as well. When coupled with the many other responsibilities a good teacher, however, efforts to reduce the classroom stress. Maintaining realistic expectations and exercising time management are ways in which instructors can help avoid unproductive stress.

*Lets Improve* **Our** **Vocabulary**

One  
Word  
Substitution

by:  
*Prof. Muhammad Azeem Farooqi*

1. An Office for which no salary is paid --- Honorary.
2. Life-story of a man written by himself---Autobiography.
3. One who is present everywhere (God)---Omnipresent.
4. One who is all powerful---Omnipotent.
5. One who knows everything--- Omniscient.
6. An office with no work but high pay---Sinecure.
7. A man who can neither read no write---Illiterate.
8. A handwriting which cannot be read---Illegible.
9. One who is fit to be chosen---Eligible.
10. A loss which cannot be repaired---Irreparable.
11. A voice that cannot be heard---Inaudible.
12. Fit to be eaten---Edible.
13. A story which is difficult to believe---Incredible.
14. An event which cannot be avoided---Inevitable.
15. One who is not easily tried---Indefatigable.
16. A scheme which cannot be put into practice--- Impracticable.
17. A person who is exempt from all errors---Infallible.
18. A fort which cannot be taken---Impregnable.
19. An army which cannot be defeated---Invincible.
20. A thing which cannot be wounded or hurt--- Invulnerable.
21. A thing which catches fire easily---inflammable.
22. Government by the people---Democracy.
23. Government by one man---Dictatorship.
24. Government by rich people---Plutocracy.
25. Government by the nobles---Aristocracy.
26. Government by officers---Bureaucracy.
27. Government by priests---Theocracy.
28. Government by few---Oligracy.
29. Something which is dull and without variety--- Monotonous.
30. A person who looks at the bright side of things--- Optimist.
31. A person who looks at the dark side of things--- Pessimist.
32. A man who is more like a woman than a man--- Effeminate.
33. A hater of mankind---Misanthrope.
34. A lover of humanity---Philanthrope.
35. One who is a lover of women---Philogynist.
36. One who hates women---Misogynist.
37. One who hates marriage---Misogamist.
38. A person who has no money to pay his debts--- Insolvent.
39. Remarks which have nothing to do with the subject--- Irrelevant.
40. A thing which cannot be imitated---Immutable.
41. A decision which cannot be taken back---Irrevocable.
42. A law which cannot be changed---Immutable.
43. A thing which is harmless---Innocuous.
44. A person who cannot be easily approached--- Inaccessible.
45. A problem which cannot be solved---Insoluble.
46. A person with an evil reputation---Notorious.
47. A man who always thinks that he is ill---Valetudinarian.
48. One who believes in the existence of God---Theist.
49. One who does not believe in the existence of God---Atheist.
50. A person who is out to destroy all governments--- Anarchist.
51. One who revolts against the government---Rebel.
52. A person with long experience of military or civil service---Veteran.
53. A person who is eighty years old---Octagenarian.
54. A person with an excessive and mistaken enthusiasm for religion---Fanatic or Bigot.
55. A person who readily believe other---Credulous.
56. A person who knows two languages---Bilingual.
57. A person who knows many languages---Linguist.
58. A person living in a foreign country---Alien.
59. A man who is indifferent to pleasure or pain---Stoic.
60. A person who eats vegetables---Vegetarian.
61. A person who goes along a road on foot---Pedestrian.
62. A person who is recovering from illness---Convalescent.
63. A soldier who fights for the sake of money---Mercenary.
64. A man who is dead---Widower.
65. A woman whose husband is dead---Widow.
66. One who plays a game or does some other thing for pleasure and not as professional---Amateur.
67. A man who is interested in the welfare of women--- Feminist.
68. A person who believes in fate---Fatalist.

69. A person who lives upon others---Parasite.  
70. A man who can use both hand with ease---Ambidexter.  
71. A person who is fond of refined sensuous pleasure---Epicure.  
72. A person who cannot be easily pleased---Fastidious.  
73. The murder or the murderer of father---Patricide.  
74. The murder or the murderer of infants---Infanticide.  
75. The murder or the murderer of mother---Matricide.  
76. The murder or the murderer of the kind---Regicide.  
77. The murder of the murderer of a human being---Homicide.  
78. A breaker of images---Iconoclast.  
79. The science of animal life---Zoology.  
80. The science of plant life---Botany.  
81. The science concerned with the derivations of words---Etymology.  
82. The science of bird life---Ornithology.  
83. That which lasts for ever---Eternal.  
84. Eclipse of the sun---Solar.  
85. Eclipse of the moon---Lunar.  
86. Marriage with many wives---Polygamy.  
87. Marriage with many husbands---Polyandry.  
88. The crime of having two wives or two husbands at a time---Bigamy.  
89. Property inherited by a person from his ancestors--- Patrimony.  
90. A general pardon granted by the Government to political offenders---Amnesty.  
91. Morning prayer in a church---Matin.  
92. Evening prayer in church---Vesper.  
93. Allowance paid by a husband to his wife on legal separation---Alimony.  
94. A speech delivered for the first time---Maiden.  
95. A room where dead bodies are kept for post mortem examination---Mortuary.  
96. A speech delivered on the spur of the moment---Extempore.  
97. A disease inherited from birth---Congenial.  
98. Persons living at the same time---Contemporaries.  
99. Persons working in the same department or office---Colleagues.  
100. A man with abnormal habits---Eccentric.  
101. Personal peculiarity of temperament---Idiosyncrasy.  
102. A remedy for all diseases---Panacea.  
103. A child who is born after the death of his father---Posthumous.  
104. A thing which is open to objection---Objectionable.  
105. A word which is no longer in use---Obsolete.  
106. Pertaining to the home or household---Domestic.  
107. A style that is full of words---Verbose.  
108. An animal which is equally at home, on land and in water---Amphibious.  
109. A statement whose meaning is not quite clear--- Ambiguous.  
110. The art practiced by statemen and ambassadors--- Diplomacy.  
111. A speech addressed to oneself---Soliloquy.  
112. A dramatic performance with dumb show---Pantomime.  
113. A medicine which destroys germs---Germicide.  
114. The state of being unmarried---Celibacy.  
115. A lady's umbrella---Parasol.  
116. A lady's purse---Reticule.  
117. Undue favour shown by a man in high position to his own relatives---Nepotism.  
118. Literary theft---Plagiarism.  
119. Worship of idols---Idolatry.  
120. A medicine which prevents putrefaction---Antiseptic.  
121. A room where grain is stored---Granary.  
122. A place where clothes are kept---Wardrobe.  
123. Talking disrespectfully of sacred things---Blasphemy.  
124. The part of government which makes laws---Legislature.  
125. The part of government which enforces justice--- Executive.  
126. Words inscribed on the tomb of a person---Judicature.  
127. Words inscribed on the tomb of a person---Epitaph.  
128. A cinema show held in the afternoon---Matinee.  
129. Commonplace remarks---Platitudes.  
130. Nations engaged in war---Belligerents.  
131. A nation that is fond of fighting---Bellicose.  
132. A thing which keeps water out---Waterproof.  
133. Animals that feed on grass---Graminivorous.  
134. Animals that live on herbs---Herbivorous.  
135. Animals that eat flesh---Carnivorous.  
136. One who eats everything---Voracious.  
137. A substance which can be easily broken---Brittle.  
138. Money paid to employees on retirement---Gratuity.  
139. Amount paid to a person for the work done by him---Remuneration.

*(continued on p. 5)*



جائے، لیکن اگر نئی نسل ایسی حرکت کرے تو ہم انہیں ”ان کلچر ڈ“ اور ”ال میگز ڈ“ جیسے خطابات سے نوازنے لگتے ہیں۔ ان کا یہ رد عمل ہمارے ناپسندیدہ عدل کے باعث ہی تو وقوع پذیر ہوتا ہے۔ جیسے ہم دانستہ سمجھنا نہیں چاہتے..... اور جو کچھ ہم کر رہے ہیں اُسے ہم اپنائیت کا نام دیتے ہیں.....

یہ سب اپنے پن کا اظہار ہی تو ہے کہ اپنے وطن کی ہر چیز کو ہم اپنی سمجھ کر بے دریغ استعمال کرتے ہیں۔ چاہے وہ اس ملک کے باغات ہوں تو چاہے سڑکیں، اور چاہے سڑکوں پر رنگتی ہوئی لمبیں..... توڑیں پھوڑیں آگ لگائیں..... ہماری مرضی..... یہ اور بات ہے کہ ہم اپنے ہاتھ سے لگائے ہوئے گھر کے باغیچے سے کبھی کسی کو پھول توڑنے کی اجازت نہیں دیں گے..... اپنے باپ دادا کی جائیداد کی خاطر ساہا سال مقدمے بازی سے نہیں ہاریں گے۔ اپنے بازوؤں کی کمائی سے خریدی ہوئی گاڑی کو خراش تک نہیں آنے دیں گے..... اس لئے کہ یہ سب چیزیں ہماری اپنی ہیں..... خون پسینے کی کمائی سے حاصل کی ہوئی.....

ہمارے رویوں کے یہی تضادات ہماری ناآسودگی کا باعث بن رہے ہیں۔ ٹریفک قوانین کی خلاف ورزی، رشوت ستانی، اخلاقی ضابطوں کی بے قاعدگی اور احساس ذمہ داری کا فقدان جیسی بد صورتیوں سے ہم اپنے پیارے وطن کو گہنارہ ہے ہیں، جبکہ ساتھ ہی ساتھ پاکستان کے ہر باشعور شہری کا یہ دعویٰ ہے، جو بلاشبہ سچ بھی ہے کہ یہ وطن میرا ہے..... میرا اپنا ہے.....

پھر بھلا آپ ہی کہئے! کوئی اپنوں سے ایسا سلوک کرتا ہے.....!! اکیسویں صدی کی دہلیز پر کھڑی یہ روشن آنکھوں والی نئی نسل ”میاں فصیح“ کے وجود کو اب زیادہ دیر تک برداشت نہیں کرے گی..... میرے لئے، آپ کے لئے، ہم سب کے لئے..... یہ ایک لمحہ فکرمیر ہے..... اپنے ہی ملک سے وابستگی کا یہ منفی اظہار بالآخر کرب تک.....؟؟



ہم بچوں سے عموماً شام کی رتے ہیں کہ بچے کہا نہیں مانتے، بے جا ضد کرتے ہیں، اپنی من مانی کر کے خوشی محسوس کرتے ہیں۔ اور خاص طور پر جس بات سے منع کیا جائے وہی کر گزرنے چاہتے ہیں۔ لیکن صاحب! بچے تو بچے ہیں، نا سمجھ ہیں، عمر کے اس حصے میں ہوتے ہیں جہاں انہیں نفع نقصان کی پوری طرح سے خبر نہیں ہوتی۔ اس لئے بچوں کے اس ناپسندیدہ رویے کو برداشت کرنا پڑتا ہے۔

کیا آپ نے کبھی غور کیا کہ ہم اور آپ بھی تو بالکل ایسے ہی بچے ہیں۔ نافرمانیاں کرے والے۔ من مانیاں کرنے والے۔ جس بات سے منع کیا جائے وہی کر گزرنے والے۔ دور کیا جانا! یہی دیکھ لیجئے کہ جہاں ”نو پارکنگ“ کا بورڈ ہوگا ہم وہیں اپنی گاڑی کھڑی کریں گے..... کسی باغ میں چلے جائیں، وہاں اکثر و بیشتر یہ عبارتیں ملیں گی..... ”پھول توڑنا منع ہے“..... ”گھاس پر مت چلئے“..... ایسی عبارتیں پڑھ کر یکدم طبیعت میں اُبال پیدا ہوتا ہے کہ نصیحت اور بھی ہمیں!..... ہم..... جو مرقع عقل و دانش ہیں..... اب اگر پھول توڑنے کا موڈ نہیں بھی تھا تو ضرور توڑیں گے۔ ٹائلوں کی بنی ہوئی خوبصورت روش چھوڑ کر گھاس کو روندنے میں ہی ایک گونہ طمانیت محسوس کریں گے۔ اور تو اور..... اگر کسی جگہ یہ عبارت نظر آجائے کہ ”سگریٹ نوشی منع ہے!“ بس جناب! پھر مت پوچھئے۔ سگریٹ پر سگریٹ ہی پھونکنے جائیں گے کہ چاہے کھانس کھانس کر بُرا حال ہی کیوں نہ ہو۔ بے شک پھیپھڑوں کی رہی سہی ہوا بھی جاتی رہے، اس غصے میں کہ روکا ہی کیوں؟..... جاں کا زیاں ہوتا ہے تو ہوا کرے..... آپ کا کیا خیال ہے کہ بچے ہمارے ان ناپسندیدہ رویوں کو محسوس نہیں کرتے۔ بس یہی بنیادی وجہ ہے کہ ان پر ہماری کسی نصیحت کا مطلق اثر نہیں ہوتا۔ اور ہمیں ”میاں فصیح“ جان کر ہماری ہر اچھی بات بھی سنی ان سنی کر جاتے ہیں..... اس لئے ان سے ہمارا شکوہ واقعتاً بے جا لگتا ہے۔ ہم خود تو سرخ بنتی سے نظر بچا کر گزر جائیں، چاہے اگلے ہی لمحے دنیا سے گزر جانا پڑ

گرا ز دوست، چشمت بر احسانِ اوست تو در بندِ خویشی، نہ در بندِ دوست  
اگر تمہاری نظریں محبوب کے احسان پر لگی ہوئی ہیں، تو پھر تم اپنے غلام  
ہو، محبوب کے نہیں۔ (باب سوم)

(۴)

شنیدم کہ وقتی گاہِ سحر عید ز گھر مابہ آمد برون با نیرید  
میں نے سنا کہ ایک بار عید کے دن، صبح کے وقت حضرت بایزید بسطامیؒ  
حمام سے باہر نکلے۔

یکی طشت خاکسترش، بی خبر فروریزختنداز سراسی بہ سر  
ایک گھر میں سے، بے خبری میں را کھ کا ایک تھال اُن کے سر پر پھینک  
دیا گیا۔

ہمی گفت شولیدہ دستار و موی کف دست شکرانہ ملان بہ زوی  
بکھری ہوئی پکڑی اور بال لئے، وہ شکرانے کے طور پر چہرے پر ہاتھ  
پھیرتے ہوئے کہنے لگے۔

کہ اے نفس! من در خور آتشم بہ خاکستری روی درہم کشم؟  
کہ اے نفس! میں تو آگ کے قابل ہوں، را کھ کو کیوں برا جانوں؟

بزرگان نکردند در خود نگاہ خدا بیسی از خویشتن بین مخواه  
اولیاء اپنے آپ کو کچھ نہیں سمجھتے۔ جو خود ہیں ہو، وہ خدا ہیں نہیں ہو سکتا۔

بلندیست باید، بلندی مجوی ز مغرور دنیا رہ دین مجوی  
اگر سر بلندی چاہتے ہو تو دوسروں سے برتر نہ سمجھو، دنیا کے سودائی سے  
دین کا راستہ نہ پوچھو۔

مگر ت جاہ باید، مکن چون خسان بہ چشم حقارت نگہ در کسان  
اگر تمہیں عزت اور مرتبہ چاہئے تو گھٹیا لوگوں کی طرح دوسروں کو حقارت  
سے نہ دیکھو۔

(باب چہارم)



جواب: ”گلبدن بیگم“

سوال ۹۳: ملک الشعراء دربار شاہجہان کہ بود؟

جواب: ”ابو طالب کلیم کاشانی“

سوال ۹۴: قدسی مشہدی از کدام دورہ بود؟

جواب: قدسی مشہدی از دورہ شاہجان بود۔

سوال ۹۵: آثار نثری منیر لاہوری رانام برید؟

جواب: ۱۔ تذکرۃ الشعراء ۲۔ انشای منیر

۳۔ مناظرات منیر ۴۔ کارنامہ

۵۔ کارستان ۶۔ شرح قصاید عرفی

سوال ۹۶: ”عمل صالح“ اثر کیست؟

جواب: ”محمد صالح کنوہ“

سوال ۹۷: مؤلف ”چہارچمن“ رانام برید؟

جواب: ”چندر بھان برہمن لاہوری“

سوال ۹۸: نخستین بار اشعار حبسیہ کہ سرود؟

جواب: ”مسعود سعد سلمان“

سوال ۹۹: کشف المحجوب مشتمل بر چند باب است؟

جواب: کشف المحجوب مشتمل بر ۳۴ باب است۔

سوال ۱۰۰: غنی کشمیری از کدام دورہ بود؟

جواب: غنی کشمیری از دورہ شاہجان بود۔



- جواب: ”الصحیح نامہ“ سوال ۵۷: ”اخلاق ناصری“ مال کیست؟
- سوال ۴۵: اثر نظام الملک طوسی رانام بربید؟ جواب: اخلاق ناصری، کتاب ”خواجہ نصیر الدین طوسی“ است۔
- جواب: ”سیاست نامہ“ سوال ۵۸: دو تاشاعر معروف دورہ تیموری رانام بربید؟
- سوال ۴۶: نام دیگر ”چهارمقالہ“ چیست؟ جواب: خواجہ شمس الدین محمد حافظ شیرازی، مولانا نور الدین عبدالرحمن
- جواب: ”مجمع النوادر“ سوال ۴۷: ”کیسای سعادت“ مشتمل بر کدام چهار عنوان است؟
- جواب: ۱- شناختن نفس خویش ۲- شناختن حق تعالی ۳- شناختن آخرت
- سوال ۴۸: چند تاشاعر معروف دورہ ایلخانی رانام بربید؟ جواب: مولانا جلال الدین رومی، شیخ سعدی شیرازی، عراقی، خواجہ کرمانی
- سوال ۴۹: ”دیوان کبیر“ مال کیست؟ جواب: مولانا جلال الدین رومی۔
- سوال ۵۰: مثنوی معنوی مولوی مشتمل بر چند شعر است؟ جواب: مثنوی معنوی مولوی مشتمل پر ۲۶۰۰۰ شعر است۔
- سوال ۵۱: آثار نثری سعدی شیرازی رانام بربید؟ جواب: گلستان سعدی، مجالس پنجگانه، نصیحة الملوک، تقاریر ثلاثه، رساله عقل و عشق
- سوال ۵۲: مرشد فخر الدین عراقی رانام بربید؟ جواب: بہاء الدین زکریا ملتانی۔
- سوال ۵۳: ”لمعات“ اثر کیست؟ جواب: ”لمعات“ اثر فخر الدین عراقی است۔
- سوال ۵۴: ”گلشن راز“ مثنوی کیست؟ جواب: شیخ محمود شبستری
- سوال ۵۵: مؤلف تاریخ جہانگشاہی جوینی رانام بربید؟ جواب: ”عطا ملک جوینی“
- سوال ۵۶: اثر حمد اللہ مستوفی رانام بربید؟ جواب: سبوح سیارہ اثر ”زالالی خوانساری“ است۔
- سوال ۶۷: تذکرہ تحفہ سامی مال کیست؟ جواب: انوار سہیلی، اخلاق حسنی
- سوال ۶۲: ”اخلاق جلالی“ مال کیست و مشتمل بر چند قسمت است، ہر قسمت رانام بربید؟ جواب: اخلاق جلالی، اثر مولانا جلال الدین دوانی است و مشتمل بر سہ قسمت است:
- قسمت اول: در بارہ تہذیب و اخلاق
- قسمت دوم: در بارہ تدبیر المنزل
- قسمت سوم: در بارہ سیاست مدن
- سوال ۶۳: مؤسس دورہ صفوی کہ بود؟ جواب: اسماعیل شاہ اول۔
- سوال ۶۴: ”دشمن الشعراء“ لقب کہ بود؟ جواب: شمس الشعراء لقب محتشم کاشانی بود۔
- سوال ۶۵: موجد سبک و اسوخت کہ بود؟ جواب: وحشی بافقی۔
- سوال ۶۶: ”سبوح سیارہ“ اثر کیست؟ جواب: سبوح سیارہ اثر ”زالالی خوانساری“ است۔
- سوال ۶۷: تذکرہ تحفہ سامی مال کیست؟

- جواب: مؤسس دوره غزنویان سبکتگین بود۔
- سوال ۱۹: پایه تخت غزنویان چه بود؟
- جواب: پایه تخت غزنویان "غزنه" بود۔
- سوال ۲۰: سه تا پادشاهان غزنویان را نام ببرید؟
- جواب: سبکتگین، محمود غزنوی، مسعود غزنوی
- سوال ۲۱: چند تا شاعر دوره غزنوی را نام ببرید؟
- جواب: فرخی سیستانی، عنصری بلخی، منوچهر دامغانی، فردوسی طوسی
- سوال ۲۲: مهمترین اثر فردوسی را نام ببرید؟
- جواب: "شاهنامه فردوسی"
- سوال ۲۳: شاهنامه فردوسی مشتعل بر چند استان است؟
- جواب: شاهنامه فردوسی مشتعل بر پنج استان است۔
- سوال ۲۴: شاهنامه فردوسی در چند سال نوشته شد؟
- جواب: شاهنامه فردوسی در سی سال به پایان رسید۔
- سوال ۲۵: ملک الشعراء دوره غزنوی که بود؟
- جواب: ملک الشعراء دوره غزنوی "عنصری بلخی" بود۔
- سوال ۲۶: مثنوی های عنصری بلخی را نام ببرید؟
- جواب: وایق و عزراء، شاد بهر و عین الحیات، خنگ بت و سرخ بت
- سوال ۲۷: کدام شاعر دوره غزنوی به پیروی سبک عرب شعر سروده، نام ببرید؟
- جواب: "منوچهر دامغانی"
- سوال ۲۸: دانشنامه علانی اثر کیست؟
- جواب: دانشنامه علانی مال "بوعلی سینا" است۔
- سوال ۲۹: اثر ابو الفضل بهیقی را نام ببرید؟
- جواب: "تاریخ بهیقی"
- سوال ۳۰: "الفهیم" اثر کیست؟
- جواب: ابوریحان البیرونی۔
- سوال ۳۱: مؤسس دوره سلجوقی را نام ببرید؟
- جواب: مؤسس دوره سلجوقی "تغرل بیگ" بود۔
- سوال ۳۲: نظام الملک طوسی، وزیر که بود؟
- جواب: نظام الملک طوسی، وزیر السلطانه و ملک شاه بود۔
- سوال ۳۳: باباطاهر عریان در کدام قالب شعر سروده است؟
- جواب: باباطاهر عریان در قالب "دویتی" شعر سروده است۔
- سوال ۳۴: عمر خیام همدان که بود؟
- جواب: عمر خیام همدان بن صباح و نظام الملک طوسی بود۔
- سوال ۳۵: دو تا اثر نثری ناصر خسرو را نام ببرید؟
- جواب: سفرنامه ناصر خسرو، زاد المسافرین
- سوال ۳۶: ابوزی ابیوردی کدام شاعر شبیه قاره را پیروی کرد؟
- جواب: ابوالفرج رونی۔
- سوال ۳۷: اثر نثری خاقانی را نام ببرید؟
- جواب: "مشقات خاقانی"
- سوال ۳۸: اولین منظوم سفرنامه را نام ببرید؟
- جواب: "تحفة العراقین"
- سوال ۳۹: مثنویهای سنایی را نام ببرید؟
- جواب: حدیقه الحقیقت، طریق الحقیق، سیر العباد، کارنامه بلخ عشق نامه، عقل نامه
- سوال ۴۰: خمسه نظامی گنجوی را نام ببرید؟
- جواب: مخزن الاسرار، خسرو شیرین، لیلی و مجنون، بهفت پیکر، اسکندرنامه
- سوال ۴۱: اثر نثری عطار را نام ببرید؟
- جواب: "مذکرة الاولیاء"
- سوال ۴۲: مثنوی های عطار را نام ببرید؟
- جواب: منطق الطیر، اسرارنامه، مصیبت نامه، الهی نامه
- سوال ۴۳: "قابوس نامه" اثر کیست؟
- جواب: امیر عنصر المعالی کیکاؤوس بن سکندر۔
- سوال ۴۴: نام دیگر قابوس نامه چیست؟

- سوال ۱: ادوار اساطیری و حماسہ ای رانام بربید؟  
جواب: ۱۔ دورہ پشنادی ۲۔ دورہ کیانی
- سوال ۲: ادوار پیش از اسلام ایران رانام بربید؟  
جواب: ۱۔ دورہ مار ۲۔ دورہ مٹھانشی ۳۔ سکندر و دورہ سلوکیان
- سوال ۳: ادوار بعد از اسلام ایران رانام بربید؟  
جواب: ۱۔ دورہ طاہری ۲۔ دورہ صفاری ۳۔ دورہ سامانی  
۴۔ دورہ غزنوی ۵۔ دورہ سلجوقی ۶۔ دورہ ایلخانی  
۷۔ دورہ تیموری ۸۔ دورہ صفوی ۹۔ دورہ قاجاری  
۱۰۔ دورہ زندگی ۱۱۔ دورہ افشاری ۱۲۔ دورہ پہلوی  
۱۳۔ انقلاب
- سوال ۴: ادوار شبہ قارہ پاک و ہند رانام بربید؟  
جواب: ۱۔ دورہ غزنوی  
۲۔ ادوار سلطانیں دہلی: (i) خاندان غلامان یا سلطان مملوک،  
(ii) خاندان خلجی، (iii) خاندان تغلق، (iv) خاندان سادات،  
(v) خاندان لودی  
۳۔ ادوار تیموریان شبہ قارہ پاک و ہند: (i) دورہ مظہیر الدین بابر،  
(ii) دورہ ہمایوں پادشاہ، (iii) دورہ اکبر پادشاہ، (iv) دورہ جہانگیر،  
(v) دورہ شاہجہان، (vi) دورہ اورنگزیب عالمگیر،  
(vii) دورہ تیموریان متاخر
- سوال ۵: مؤسس دورہ طاہری رانام بربید؟  
جواب: مؤسس دورہ طاہری ”طاہر بن حسین ذوالعینین“ بود۔
- سوال ۶: حنظلہ بادغیسی شاعر کدام دورہ بود؟  
جواب: حنظلہ بادغیسی شاعر دورہ طاہری بود۔
- سوال ۷: مؤسس دورہ صفاری رانام بربید؟  
جواب: مؤسس دورہ صفاری ”یعقوب بن لیث صفاری“ بود۔
- سوال ۸: چندتا شاعر دورہ صفاری رانام بربید؟  
جواب: ۱۔ محمد بن وصیف ۲۔ بسام کرد خارجی ۳۔ فیروز مشرقی  
کدام پادشاہ سامانی دورہ صفاری را بہ پایان رساند، نام بربید؟  
جواب: اسمعیل بن احمد سامانی اولین پادشاہ است کہ دورہ صفاری را بہ  
پایان رساند۔
- سوال ۹: کلام پادشاہ سامانی دورہ صفاری را بہ پایان رساند، نام بربید؟  
جواب: اسمعیل بن احمد سامانی اولین پادشاہ است کہ دورہ صفاری را بہ  
پایان رساند۔
- سوال ۱۰: مثنوی ابوشکور بلخی رانام بربید؟  
جواب: ”آفرین نامہ“
- سوال ۱۱: ”استاد الشعراء“ لقب کہ بود؟  
جواب: ”استاد الشعراء“ لقب رودکی بود۔
- سوال ۱۲: منظوم ترجمہ ”کلیدہ و دمنہ“ مال کیست؟  
جواب: ”رودکی“
- سوال ۱۳: دقیقی چه مذہب داشت؟  
جواب: دقیقی آتش پرست بود۔
- سوال ۱۴: چندتا شاعر دورہ سامانی رانام بربید؟  
جواب: رودکی، ابوشکور بلخی، شہید بلخی، کسایی مروزی، رابع بنت کعب خضرداری  
مقدمہ شاہنامہ اثر کیست؟  
جواب: ”مقدمہ شاہنامہ“ اثر ابومنصور المعمری است۔
- سوال ۱۶: تفسیر طبری مشتمل بر چند جلد است؟  
جواب: تفسیر طبری مشتمل بر ۱۴ جلد است۔
- سوال ۱۷: ”حدود العالم من المشرق الی المغرب“ اثر کدام دورہ است؟  
جواب: ”دورہ سامانی“
- سوال ۱۸: مؤسس دورہ غزنویان کہ بود؟

ملاست کشان اند مستان یار سبک سر برداشترِ مست، بار  
محبوب کے سرمست لوگ ملامت سہتے ہیں، مست اونٹ زیادہ بوجھ  
آسانی سے اٹھائے لئے جاتا ہے۔

اسیرش نخواهد رہایی ز بند شکارش نجوید خلاص از کمند  
اُس کا قیدی، قید سے رہائی نہیں چاہتا، اس کا شکار کمند سے خلاصی نہیں مانگتا۔  
سلاطین عُزلت، گدایانِ حسی منازل شناسانِ گم کردہ پی  
یہ لوگ تنہائی پسند بادشاہ ہوتے ہیں۔ اللہ کے فقیر ہوتے ہیں، منزلوں  
سے آشنا ہوتے ہیں۔ لیکن ان کا کوئی سراغ نہیں ملتا۔

چوبیت المقدس درون پُر قباب رہا کردہ دیوار بیرون خراب  
اُن کے باطن میں بیت المقدس کی طرح گنبد ہی گنبد ہوتے ہیں، انہوں  
نے اپنے ظاہر کو خراب رکھا ہوا ہوتا ہے۔

دل آرام در بسر، دل آرام جُوی لب از تشنگی خشک، بر طرف جُوی  
محبوب ان کے پہلو میں ہوتا ہے لیکن وہ پھر بھی اس کی تلاش میں رہتے  
ہیں، ندی کے کنارے رہ کر بھی ان کے ہونٹ پیاس سے سوکھے رہتے ہیں۔

نگویم کہ بر آب قادر نیند کہ بر شاطی نیل مستقی اند  
میں یہ نہیں کہتا ہوں کہ پانی ان کی پہنچ میں نہیں ہوتا بلکہ وہ دریائے نیل  
کے کنارے پر ایسے پیاسے ہوتے ہیں جن کی پیاس ہی نہیں بجھتی۔

(باب سوم)

(۳)

یکی خُردہ بر شاہِ غزنین گرفت کہ حُسنی ندارد ایاز، ای شگفت!  
کسی نے غزنی کے بادشاہ (سلطان محمود) پر اعتراض کیا کہ ایاز تو  
خوبصورت ہی نہیں، حیرت ہے!

گلی را کہ نئی رنگ باشد، نہ بُوی غریب است سودایِ بلبلِ براوی  
جس پھول میں رنگ ہو، نہ خوشبو، اس پر بلبل کا فریفتہ ہونا عجب ہے۔

بہ محمود گفت این حکایت کسی بیسچیداز اندیشہ بر خود بسی  
کسی نے یہ بات محمود سے کہہ دی، وہ سوچ سوچ کر دل ہی دل میں بہت  
بچہ و تاب کھا تارہا۔

کہ عشق من، ای خواجہ بر خوی اوست نہ بر قندو بالای نیکوی اوست  
کہ اے صاحب! میں تو اس کے کردار کا عاشق ہوں، اس کے  
خوبصورتی و قامت کا نہیں۔

شنیدم کہ در تنگنایی، شتر بیفتاد و بشکست صندوقِ ڈر  
میں نے سنا کہ کسی تنگ گلی میں (محمود کا) اونٹ گر پڑا اور موتیوں بھرا  
صندوق ٹوٹ گیا۔

بہ یغما، مَلِک آستین بر فشاند وزان جابہ تعجیل مَر کب بر اند  
بادشاہ نے اشارہ کر دیا کہ لُٹ لو اور خود جلدی جلدی وہاں سے سواری  
آگے بڑھا دی۔

سوارانِ پی ڈر و مرجان شدند ز سلطان، بہ یغما پریشان شدند  
تمام سوار ہیرے موتی اکٹھے کرنے لگے اور اس لُٹ مار میں بادشاہ سے  
بچھڑ گئے۔

نمانند از وُشاقانِ گردنِ فراز کسی در قفسایِ مَلِک، جُز ایاز  
بلند مرتبہ امیروں، وزیروں میں سے کوئی بھی بادشاہ کے پیچھے نہیں تھا،  
سوائے ایاز کے۔

نگہ کرد کای دلبر بیچ بیچ! زیغماچہ آورده ای؟ گفت: ہیچ!  
بادشاہ نے دیکھا تو کہا: ”اے سراپا ناز دلبر! لُٹ مار سے کیا لائے ہو؟“  
ایاز نے کہا: ”کچھ بھی نہیں!“

من اندر قفسایِ تومی تا ختم ز خدمت، بہ نعمت نبردِ اِختم  
”میں تو آپ کے ہی کے پیچھے دوڑتا آیا ہوں، میں نے مال و زر کو  
حضور پر ترجیح نہیں دی۔“

گرت قُربتی هست در بار گاہ بہ خلعت مشوغافل از بادشاہ  
اگر تمہیں بارگاہ کا قرب حاصل ہے تو انعام و اکرام کی وجہ سے بادشاہ  
سے غافل نہ ہو جاؤ۔

خلافِ طریقت بُود کا ولِیا تسمنا کنند از خدا جُز خدا  
یہ طریقت کے خلاف ہے کہ اولیاء اللہ، اللہ سے خود اس کے سوا کچھ اور  
مانگیں۔ (بقیہ صفحہ ۲۸ پر)

آپؑ باہر چلے گئے اور ہر طرف دیکھا، وادی میں ہر سمت نظر دوڑائی اور دیکھا۔

بنہا یکسی در بیابان چو بید سرو مویس از برف پیری سپید بیابان میں بید کی طرح ایک اکیلا آدمی، بڑھاپے کی برف سے اس کا سر اور دیگر بال سفید تھے۔

بہ دلداری اش مرحبا بی بگفت بہ رسم کریمان صلابی بگفت آپؑ نے بڑی شفقت سے اُسے خوش آمدید کہا اور اہل کرم کے معمول کے مطابق دعوت دی۔

کہ ای چشمہای مر امر دمک یکی مردمی ٹخن بہ نان و نمک کہ اے میری آنکھوں کی پتلی! ذرا دال روٹی قبول فرما کر احسان کیجئے!

نعم گف و بر جست و برداشت گام کہ دانست خلقتش، علیہ السلام بوڑھے نے کہا، بہت اچھا۔ پھر وہ اٹھا اور چل دیا کیونکہ ابراہیم علیہ السلام کے اعلیٰ اخلاق سے آگاہ ہو چکا تھا۔

رقیبانِ مہمان سرا ی خلیل بہ عزت نشانند پیرِ ذلیل حضرت ابراہیمؑ کے مہمان خانے کے خادموں نے اس حقیر بوڑھے کو بہت عزت و احترام سے بٹھایا۔

بفر مود و ترتیب کردند خوان نشستند بر ہر طرف ہمگنان آپؑ کے حکم پر دسترخوان لگا دیا گیا اور سب لوگ ارد گرد بیٹھ گئے۔

جو بسم اللہ آغاز کردند جمع نیامد ز پیرش حدیثی بہ سمع جب سب نے بسم اللہ کہہ کر کھانے کا آغاز کیا تو آپؑ نے بوڑھے سے کوئی بات نہ سنی۔

جنین گفتش: ”ای پیرِ دیوبنہ روز جو پیران نمی بینمت صلح و سوز آپؑ نے اس سے کہا: ”اے عمر رسیدہ بوڑھے! مجھے تم میں بوڑھوں والا صدق و سوز دکھائی نہیں دیتا۔

نہ شرط است وقتی کہ روزی خوری کہ نام خداوندِ روزی بری؟“ کیا کھانا کھاتے ہوئے روزی دینے والے مالک کا نام لینا ضروری

نہیں؟“

بگفتا: ”نگیرم طریقی بہ دست کہ نشیدم از پیرِ آذر پرست“ وہ کہنے لگا: ”میں کوئی ایسا کام نہیں کرتا جو میں نے آتش پرست پیشوا سے نہیں سنا ہوتا۔“

بدانست پیغمبرِ نیک فال کہ گبر است پیرِ تہہ بودہ حال خوش بخت پیغمبرؑ نے جان لیا کہ تہاہ حال بوڑھا آتش پرست ہے۔

بہ خواری بر اندش جو بیگانہ دید کہ منکر بُود پیش پاکان، پلید آپؑ نے اسے غیر دیکھ کر بے عزت کر کے نکال باہر کیا کیونکہ ناپاک شخص، پاک لوگوں کے ہاں ناپسندیدہ ہوتا ہے۔

سروش آمد از کرد گسارِ جلیل بہ ہیبت ملامت کُنان کای خلیل! اللہ تعالیٰ کی طرف سے فرشتہ آیا، سختی سے ملامت کرتا ہوا کہ اے خلیل!

منش دادہ صد سال روزی و جان تُرانفرت آمد از او یک زمان! میں نے اسے سو سال زندگی اور روزی دی اور تمہیں اتنے سے وقت ہی میں اس سے نفرت ہو گئی!

گر او می برد پیش آتش سجود نو با پس چرا می بری دستِ جود؟ اگر وہ آگ کو سجدہ کرتا ہے تو تم کرم کا ہاتھ واپس کیوں کھینچتے ہو؟

(باب دوم)

(۲)

خوشا وقتِ شوریدگانِ غمش اگر زخمِ بینند و گر مرہمش اللہ کے عاشقوں کا حال قابلِ رشک ہی ہوتا ہے خواہ انہیں زخم ملے یا مرہم (وہ راضی برضا ہی رہتے ہیں)۔

گدا یسانی از پادِ شاہی نفور بہ امیدش اندر گدا بی صبور وہ ایسے فقیر ہوتے ہیں جنہیں بادشاہی سے نفرت ہوتی ہے، وہ اللہ پر توکل پر فقری میں صابر رہتے ہیں۔

دمادم شرابِ الم در کشند و گر تلخ بینند، دم در کشند وہ ہر لمحہ غم و الم کی شراب پیتے ہیں اور اگر انہیں تلخی پیش آتی ہے تو کوئی اعتراض نہیں کرتے۔

میں ان کے افکار کے تراجم ہو چکے ہیں۔ عالمی سطح پر سعدی کی پذیرائی اہل مشرق کے لئے باعثِ افتخار ہے۔

سعدی شیرازی نے فارسی قصیدہ نگاری کی تاریخ میں انقلاب پیدا کیا۔ انہوں نے جھوٹی تعریف اور چالوئی کی بجائے اپنے قصائد کو تعمیری مقاصد کے لئے استعمال کیا۔ قصیدے کی زبان آسان کی اور بادشاہوں کی شان میں مبالغہ آرائی کی جگہ انہیں مفید نصیحتیں کرنے کی روش اپنائی۔ غزل میں انہوں نے ایسا کمال دکھایا کہ امام غزل کہلائے۔ انہوں نے اپنی غزلوں میں عاشقانہ اور صوفیانہ مضامین کو یکجا کیا۔ غزلوں میں صاف ستھری اور آسان زبان استعمال کی۔ فارسی قطعہ نگاری میں بھی کوئی ان کا ہم پلہ نہیں ہے۔ ان کے اکثر اشعار ضرب المثل بن گئے ہیں۔ گلستانِ سعدی اپنی خوبصورت اور اثر انگیز نثر کی وجہ سے دنیا بھر میں مقبول ہے اور درسگاہوں میں ہر سطح پر پڑھائی جاتی ہے۔

مثنوی کی صنف میں ان کی کتاب بوستان بہت اہمیت کی حامل ہے۔ یہ مثنوی ۶۵۵ھ میں شیراز میں تخلیق ہوئی۔ اس کا موضوع اخلاق و تربیت اور عشق و عرفان ہے۔ فارسی کی اخلاقی و عرفانی مثنویوں میں بوستانِ سعدی کو بہت برتر مقام حاصل ہے۔ اس کی سب سے بڑی خصوصیت اس کی سادہ اور فصیح زبان اور رواں اور دلکش انداز بیان ہے۔ یہ فکری اور فنی اعتبار سے ایک بھرپور مثنوی ہے۔ اسے بھی گلستانِ سعدی کی طرح عالمی سطح پر مقبولیت حاصل ہوئی اور دنیا کی کئی بڑی زبانوں میں اس کے تراجم ہو چکے ہیں۔

بوستانِ سعدی ایک دیباچے اور دس ابواب پر مشتمل ہے۔ دیباچے میں حمد و نعت کے بعد سببِ تالیف بیان کیا گیا ہے۔ فارس کے اتابک حکمران ابوبکر بن سعد بن زنگی کی مدح بھی کی گئی ہے۔ دس ابواب کی تفصیل کچھ یوں ہے:

باب اول: درعدل و تدبیر و راجی باب دوم: در احسان

باب سوم: در عشق و مستی و شور باب چہارم: در تواضع

باب پنجم: در رضا باب ششم: در قناعت

باب ہفتم: در عالم تربیت باب ہشتم: در شکر بر عافیت

باب نہم: در توبہ و راجہ صواب باب دہم: مناجات و ختم کتاب

مذکورہ بالا تمام ابواب میں ان موضوعات کو چھوٹی چھوٹی دلچسپ اور سبق

آموز حکایتوں کے حوالے سے بیان کیا گیا ہے۔ زور کلام نے ان مطالب کو دلنشین اور اثر انگیز بنا دیا ہے۔

بوستان میں سعدی شیرازی نے ایسی فصیح و بلیغ، نرم اور رواں زبان استعمال کی ہے جو آسان نثر کی طرح واضح اور سادہ ہے۔ مصرعوں کی ساخت اکثر و بیشتر نثر کے جملوں کی سی ہے۔ ان میں تھوڑے سے لفظی رد و بدل کے ساتھ انہیں بہ آسانی نثر میں ڈھالا جاسکتا ہے۔ اس کے الفاظ ملائم اور ترکیبات خوش آہنگ ہیں۔ یہ مثنوی ایجاز بیان کا شاہکار بھی ہے۔ اسے اخلاقی مثنویوں میں بھی گنا جاسکتا ہے اور یہ عرفانی مثنوی بھی قرار پاتی ہے۔

### منابع

- ۱۔ بدخشانی، مرزا مقبول بیگ: ادب نامہ ایران، لاہور، ۲۰۰۰ء
- ۲۔ ذہبی، علی: قلمر و سعدی، تہران، ۱۳۳۸ش
- ۳۔ زرین کوب، دکتر عبدالحسین: باکاروانِ حلہ، تہران، ۱۳۷۳ش
- ۴۔ شفق، رضا زادہ: تاریخ ادبیات ایران، تہران، ۱۳۴۲ش
- ۵۔ صفا، دکتر ذبح اللہ: تاریخ ادبیات در ایران، ج ۳، تہران، ۱۳۷۱ش
- ۶۔ یوسفی، دکتر غلام حسین: چشمہ روشن، تہران، ۱۳۶۹ش؛ در آرزوی خوبی و زیبائی، تہران، ۱۳۸۲ش



(۱)

شنیدم کہ یک ہفتہ ابن السبیل نیامد بہ مہمان سراى خليل میں نے سنا ہے کہ حضرت ابراہیم علیہ السلام کے گھر میں ایک ہفتہ کوئی مہمان نہ آیا۔

زفر خندہ خوبی نخوردی بہ گاہ مگر بیسواسی در آید زراہ آپ اپنی عالی ظرفی سے کھانے کے وقت کچھ بھی نہ کھاتے کہ ہو سکتا ہے راستے سے کوئی مسافر آجائے۔

برون رفت و ہر جانبی بنگرید بر اطراف وادی نگہ کرد و دید



مصالح الدین یا مشرف الدین سعدی شیرازی (۶۰۶-۶۹۱ھ) ایران کے عظیم شاعر، بلند پایہ ادیب اور نامور مبلغ اخلاق ہیں۔ ان کی تصانیف عالمی سطح پر علم و ادب اور دانش و حکمت کا شاہکار قرار دی جاتی ہیں۔ مغربی دنیا کے دانشوروں نے بھی ہمیشہ ان کی عظمتوں کا اعتراف کیا ہے۔

شیخ سعدی کے آباء و اجداد نسلی اعتبار سے عرب تھے اور عرب فاتحین کے ساتھ ایران کے مشہور شہر شیراز میں مقیم ہوئے تھے۔ یہ خاندان علم و فضل اور درویشی کی وجہ سے پورے علاقے میں عزت و احترام کی نظروں سے دیکھا جاتا تھا۔ اس خاندان کے اکثر لوگ فارس کے اتابک بادشاہوں کے دربار میں اعلیٰ عہدوں پر فائز رہے۔ سعدی نے شیراز ہی میں تعلیم پائی۔ بغداد کی مشہور یونیورسٹی نظامیہ میں بھی پڑھتے رہے اور اپنے وقت کے نامور علماء سے استفادہ کیا۔ تعلیم سے فارغ ہو کر انہوں نے کافی عرصہ سیر و سیاحت میں گزارا اور کئی حج کئے۔ ۶۵۴ھ میں وہ شیراز پہنچے۔ ۶۵۵ھ میں انہوں نے اپنی مشہور و معروف مثنوی ”بوستان“ اور ۶۵۶ھ میں نثر و نظم پر مشتمل زندہ جاوید کتاب ”گلستان“ لکھی۔ اس کے بعد پھر کچھ عرصہ انہوں نے سیر و سفر میں گزارا۔ زندگی کے آخری ایام شہر شیراز سے باہر ایک خانقاہ میں گزارے۔ وہیں انتقال ہوا اور اسی جگہ مزار بنا۔ یہ جگہ آج کل ”سعدیہ“ کے نام سے مشہور ہے۔

شیخ سعدی شیرازی بہت پُرکشش شخصیت کے مالک تھے۔ عبادت و ریاضت، اخلاق و آداب، خوش مزاجی اور جمال پرستی میں کوئی ان کا ثانی نہیں تھا۔ وہ انسان دوستی اور خدمتِ خلق کو عبادت سمجھتے تھے۔ حلقہٴ احباب بہت وسیع تھا۔ اس دور کے تمام بادشاہ، وزراء اور امراء ان کا دلی احترام کرتے تھے۔

سعدی فارسی اور عربی کے مایہ ناز شاعر اور ادیب تھے۔ انہوں نے فارسی شاعری میں رائج تمام اصنافِ سخن پر طبع آزمائی کی اور ہر صنفِ سخن میں درجہٴ اوّل کے شاعر قرار پائے۔ فارسی ادب کی تاریخ میں جتنی عزت و عظمت انہیں حاصل ہے، شاید ہی اور کسی شاعر کو نصیب ہوئی ہو۔ دنیا کی تمام بڑی زبانوں

(۷)

در عشق تو عقل باجنوں خواہم کرد دیوانگی عشق کنون خواہم کرد شوریدہ بہ خاک سر فرو خواہم برد شوریدہ ز خاک سر برون خواہم کرد میں تیرے عشق میں عقل کو پاگل پن سکھاؤں گا، اب میں عشق کی دیوانگی کا مظاہرہ کروں گا۔ شوریدگی کی اس حالت میں مٹی میں جا چھپوں گا اور اسی شوریدگی کی حالت میں قبر سے اٹھوں گا۔

(۸)

گہ نعرہ زن قلندرت خواہم بود گہ در مسجد مجاورت خواہم بود گر جان و دلم بہ باد بر خواہی داد من از دل و جان خاک دوت خواہم بود کبھی میں تیرا نعرہ زن قلندریوں گا، کبھی مسجد میں تیرا مجاور بنوں گا۔ اگر تو میرے جان و دل کو برباد کر دے، تو بھی دل و جان سے تیرے دروازے کی مٹی بنوں گا۔

(۹)

گفتم: ”خل و جان در سر کارت کردم ہر چیز کہ داشتم، نثارت کردم“ گفتا: ”نو کہ باشی کہ کنی بانکسی آن من بودم کہ بیقرارت کردم“ میں نے کہا: میں نے دل و جان تجھ پر قربان کر دیئے، جو کچھ بھی تھا تجھ پر نثار کر دیا۔ اس نے کہا: تم کچھ کرنے یا نہ کرنے والے کون ہوتے ہو؟ یہ میں تھا جس نے تمہیں بے قرار کیا۔

(۱۰)

ما خرقہ رسم از سر انداختہ ایم سر را، بدل خرقہ، در انداختہ ایم ہر جیز کہ سدرہ ما خواہد بود گر خود ہمہ جان است، بر انداختہ ایم ہم نے رسموں کا خرقہ اتار پھینکا ہے، خرقے کے بدلے میں سر کو اتار پھینکا ہے۔ ہمارے راستے میں رکاوٹ بننے والی چیز اگر سر اسر جان بھی ہے تو ہم نے اسے ہٹا دیا ہے۔

مرتب کئے۔

امیدیں ایسے درد سے لگائے رکھو جس کا کوئی درماں نہیں پھر ہمیشہ روح کو ایک آئینہ بنائے رکھو، اور اس آئینے کو محبوب کے سامنے رکھو۔

(۳)

گر مردِ رھی، میانِ خون باید رفت از پسای فسادہ، سرنگون باید رفت  
تو پسای بہ راہ در نہ وہیچ مگوی خود راہ بگویدت کہ چون باید رفت  
اگر تم مرد میدان ہو تو خون میں بھی چلتے رہو، قدموں کو چھوڑو، سر کے بل  
سفر جاری رکھو۔ تم راستے پر قدم رکھو اور کچھ بھی نہ کہو، راستہ خود تمہیں بتائے گا کہ  
کیسے چلنا چاہئے۔

(۴)

یک عشق پاک ویک دل زندہ کجاست؟ یک سوختہ بی فکر پیر آگندہ کجاست؟  
چون بندۂ اندیشۂ خویش اندھمہ پس در دو جہاں خلدی را بندہ کجاست؟  
کوئی پاک عاشق اور کوئی زندہ دل والا کہاں ہے؟ کہاں ہے کوئی ایسا  
دل جلا جو بکھری ہوئی سوچوں سے فارغ ہو؟ جب سبھی اپنی اپنی سوچوں کے  
غلام ہیں تو دونوں جہان میں کوئی اللہ کا غلام کہاں ہے؟

(۵)

ای مردِ رونده! مرد بے چارہ مباح از خویش مرو برون و آوارہ مباح  
در باطنِ خویش کن سفر، چون مردان اہل نظری تو، اہل نظارہ مباح  
اے مرد سا لک! بے بس آدمی نہ بنو، اپنے آپ سے باہر نہ جاؤ اور  
آوارہ نہ بنو، مردوں کی طرح اپنے باطن کا سفر اختیار کرو، تم اہل نظر ہو، عام  
تماشائی نہ بنو۔

(۶)

درد اکہ دلم بہ ہیچ درمان نرسید جانش بہ لب آمد و بہ جانان نرسید  
دربی خبری عمر بہ پایان آمد و افسانۂ عشق او بہ پایان نرسید  
افسوس کہ میرے دل کا علاج نہ ہوا، اس کی جان لبوں پر آگئی لیکن وہ  
محبوب تک نہ پہنچا۔ زندگی بے خبری ہی میں ختم ہوگی، لیکن اس کے عشق کی کہانی  
ختم نہ ہوئی۔

مثنوی منطق الطیر کے ابیات اور مختار نامہ کی رباعیات میں شیخ عطار کی  
فکری و فنی عظمت خاص طور پر نمایاں ہوتی ہے۔ ان کی رباعیوں کی زبان اور  
اُسلوب میں خاص شان و شکوہ، بے ساختگی اور دردمندی ہے۔ ان خصوصیات  
کی بنا پر انہیں فارسی کا عظیم ترین رباعی گو بھی کہا جاسکتا ہے۔

منابع

- ۱۔ تفضلی، دکتر تقی: دیوان عطار نیشاپوری، تہران، بنگاہ ترجمہ و نشر کتاب، ۱۳۳۵ ش
- ۲۔ روحانی، نواد: الہی نامہ، عطار نیشاپوری، تہران، انتشارات زوار، ۱۳۳۹ ش
- ۳۔ شفیع کدکنی، دکتر محمد رضا: مختار نامہ عطار نیشاپوری، تہران، انتشارات توس، ۱۳۵۸ ش
- ۴۔ گوهرین، سید صادق: اسرار نامہ، عطار نیشاپوری، تہران، صفی علی شاہ، سن  
ندارد؛ منطق الطیر، عطار نیشاپوری، تہران، بنگاہ ترجمہ و نشر کتاب، ۱۳۳۸ ش
- ۵۔ نفیسی، سعید: دیوان قصائد و غزلیات فریدالدین عطار نیشاپوری، تہران، ۱۳۱۹ ش
- ۶۔ وصال، دکتر نورانی: مصیبت نامہ عطار نیشاپوری، تہران، انتشارات زوار، ۱۳۳۸ ش

## رباعیات عطار

(۱)

ہر دم کہ دلم بہ فکر در کار آید ہر ذرۂ دل منبع اسرار آید  
ہر قطرہ کہ از بحر دلم برادرم بحری دگر از میمان پدیدار آید  
جب بھی میرا دل سوچ بچار کرتا ہے، مجھے دل کا ہر ذرہ رازوں کا سرچشمہ  
لگتا ہے۔ میں دل کے سمندر سے جو قطرہ اٹھاتا ہوں، اس سے ایک اور سمندر  
تخلیق ہو جاتا ہے۔

(۲)

سری کہ بہ تو رسد، ز خود پنہاں دار امید ہمہ بہ درد بی درماں دار  
وان گاہ ز جان آیینہ ای ساز مدام وان آیینہ در برابر جانان دار  
جوراز بھی تم تک پہنچے، اسے اپنے آپ سے بھی چھپا کر رکھو، ساری

تم اس سے قیامت کے دن بھی روٹی، شراب، دودھ اور شہد کی نہریں چاہو گے۔  
میل تو ہست جملہ سوی طعام نہ بہ دار الخلود و دارِ سلام  
تمہیں صرف اور صرف پیٹ پوجا کی خواہش ہے، ہمیشہ رہنے والی سراپا  
سلامتی جنت کی نہیں۔

نہ ورا بندہ ای، نہ در بندی از در گریہ ای چرا خندی؟  
تم اس کے بندے نہیں ہو اور نہ تمہیں اس کا بندہ بننے کی خواہش ہے،  
تمہارے لئے تو رونا چاہئے، تم ہنس کیوں رہے ہو؟

### شیخ فرید الدین عطار گاہان کی فارسی شاعری

شیخ فرید الدین عطار کا نام فارسی شاعری کی تاریخ میں ہمیشہ زندہ رہے  
گا۔ وہ حکیم سنائی غزنوی کے بعد اور مولانا جلال الدین روٹی سے پہلے کے  
عرصے میں عظیم ترین صوفی شاعر کے طور پر پہچانے جاتے ہیں۔ آپ نے تمام  
اصناف سخن پر طبع آزمائی کی اور ہر صنف میں اعلیٰ درجے کی شاعری یادگار  
چھوڑی۔ ان کے دیوان میں قصائد، غزلیات، قطعات اور رباعیات ہیں۔  
اس کے علاوہ ان کا رباعیات کا الگ دیوان اور چار مثنویاں بھی ہیں۔ جواہر  
نامہ اور شرح القلب کے نام سے دو اور مثنویاں بھی تھیں، جو انہوں نے خود  
ضائع کر دیں۔ علاوہ ازیں آٹھ دس اور مثنویاں بھی ان کے نام سے منسوب  
ہیں لیکن محققین انہیں جعلی قرار دیتے ہیں۔

شیخ عطار شاعری میں عطار اور فرید کو بہ طور تخلص استعمال کرتے ہیں۔  
ان کی غزلوں کو تین درجوں میں تقسیم کیا جاسکتا ہے:

- ۱۔ عام غزلیں جن میں مجازی حسن و عشق کے معاملات بیان کئے گئے ہیں۔  
ایسی غزلیں ان کے دیوان میں نسبتاً کم ہیں۔
- ۲۔ صوفیانہ غزلیں جن میں حُسنِ ازل اور عشقِ حقیقی کی کیفیتیں جلوہ گر ہیں۔
- ۳۔ زندانہ و قلندرانہ غزلیں جن میں تکلف، بناوٹ اور ظاہری آداب و رسوم  
سے بیزاری اپنے عروج پر ہے۔

شیخ عطار کی صوفیانہ اور زندانہ غزلیں ہی دراصل ان کی پہچان ہیں۔  
جذبات و جوش اور ذوق و شوق سے لبریز ان غزلوں کی زبان بہت سادہ اور توانا

ہے۔ انہیں خالص عرفانی غزلیں بھی کہا جاسکتا ہے کیونکہ ان میں تصوف کی رسمی  
اصطلاحیں بالکل نہیں ہیں۔ مولانا جلال الدین روٹی کی غزلوں کے بعد یہ  
فارسی ادب کی اہم ترین صوفیانہ غزلیں ہیں۔ اکثر غزلوں میں شروع سے آخر  
تک ایک ہی جذبہ یا خیال کا رفرما ہے۔ یہ غزلیں لفظی و معنوی تناسب اور  
توازن کا خوبصورت نمونہ ہیں۔

الہی نامہ یا خسرو نامہ ایک تربیتی عرفانی مثنوی ہے جس میں ایک  
نیک فطرت بادشاہ کی اپنے چھ بچوں کو کی گئی نصیحتیں منظوم کی گئی ہیں۔  
علامتی اسلوب کی حامل یہ مثنوی خواہشاتِ نفسانی سے بالاتر ہو جانے کا  
درس دیتی ہے۔

منطق الطیر یا مقامات طیور بھی ایک علامتی صوفیانہ مثنوی ہے۔ یہ شیخ  
عطار کے فکرو فن کا شاہکار ہے۔ اسے عالمی ادب میں بھی نمایاں مقام دیا جاتا  
ہے۔ دنیائے اسلام کے منظوم عرفانی ادب میں اور کوئی مثنوی اس کے برابر یا  
بہتر قرار نہیں دی جاسکتی۔

اسرار نامہ بارہ ابواب پر مشتمل مثنوی ہے۔ اس میں صوفیائے کرام کے  
احوال و اقوال مختصر حکایتوں کی صورت میں بیان کئے گئے ہیں۔

مثنوی مصیبت نامہ میں راہِ سلوک میں درپیش مصائب و مسائل کا تفصیلی  
ذکر کیا گیا ہے۔ فکری و فنی چنگی اور لطفِ کلام کے پیش نظر اسے منطق الطیر  
کے بعد شیخ عطار کی اہم ترین مثنوی قرار دیا جاتا ہے۔ یہ ظاہر تاریخی اعتبار سے  
بھی یہ ان کی آخری تخلیق ہے۔

مختار نامہ ان کی رباعیات کا مجموعہ ہے۔ پچاس ابواب پر مشتمل اس  
مجموعے میں تقریباً دو ہزار تین سو رباعیاں موجود ہیں۔ اس کے شروع میں ایک  
نثری دیباچہ بھی ہے۔ اس دیباچے سے پتہ چلتا ہے کہ شیخ عطار نے اپنے بعض  
دوستوں کی فرمائش پر رباعیات کو الگ دیوان کی صورت میں مرتب کیا اور  
دیوانِ قصائد و غزلیات میں بہت کم رباعیات باقی رہنے دیں۔ شیخ عطار سے  
پہلے صرف ابوالحسن باخزری (م ۴۶۸ھ) کا مجموعہ رباعیات ”طرب نامہ“  
کے نام سے معروف ہے۔ بعد میں ابوحدالدین کرمانی (م ۶۳۵ھ) اور سحابی  
استرآبادی (م ۱۰۱۰ھ) وغیرہ جیسے شاعروں نے رباعیات کے الگ دیوان

## حدیقہ الحقیقہ سے

(۱)

ایں ہمہ علم جسم مختصر است علم رفتن بہ راہ حق دگر است  
یہ تمام ظاہری علم تھوڑا اور حقیر ہے، اللہ کے راستے پر چلنے کا علم اور ہی  
کچھ ہے۔

علم آن کش نظر ادق باشد علم رفتن بہ راہ حق باشد  
جس کی نگاہیں باریک بین ہوں، اس کا علم راہِ خدا پر چلنے کا علم ہے۔

سوی آن کس کہ عقل و دین دارد نمان و گفتار گند میں دارد  
اس شخص کے نزدیک جو اہل عقل اور دیندار ہے، دولت مند اور خوش  
گفتار ہے۔

چیست این راہ را نشان و دلیل؟ این نشان از کلیم پرس و خلیل  
اس کے پاس راہِ سلوک کی کیا نشانی اور کون راہنما ہے، اس کے نشیب و  
فراز تم موسیٰ اور ابراہیم سے پوچھو۔

ور زمن پرسسی ای برادر ہم باز گویم صریح، نی مہم  
لیکن اگر تم مجھ سے بھی پوچھو اے بھائی! تو میں واضح بتاتا ہوں، گول  
مول نہیں۔

چیست زاد جنین رہ؟ ای غافل! حق بدیدن، بُریدن از باطل  
اے غافل! اس کا زادِ راہ کیا ہے؟ ہر چیز میں حق کو دیکھتا اور باطل سے  
کٹ جانا۔

رُوی سُوی جہانِ حسی کردن عقبہ جاہ زیرِ پسی کردن  
ہمیشہ رہنے والے جہان کا رخ کر لینا، جاہ و مرتبہ کی گھاٹی کو پاؤں تلے  
روند ڈالنا۔

جاہ و حرمت زدل رہا کردن پشت در خدمتِ دوتا کردن  
مرتبے اور عزت و احترام کی خواہش دل سے نکال دینا، اللہ کی خدمت  
میں کمر بھکا دینا۔

تنقیق کردن نفوس از بد تقویت دادن روان بہ خرد

خود کو اور دوسروں کو برائیوں سے پاک کرنا، روح کو عقل سے طاقتور بنانا۔  
رفتن از منزلِ سخن کوشان بر نشستن بہ صدر خاموشان  
باتوئی لوگوں کی محفل سے نکل جانا خاموش رہنے والوں کا صدرِ محفل بن جانا۔

(۲)

مرد را دردِ عشق را ہیر است آتشِ عشق مونسِ جگر است  
دردِ عشق انسان کا حقیقی راہنما ہے، عشق کی آگ دل و جگر کی ہمدم ہے۔

عشق را بی خودی صفت باشد عشق را خونِ دل صلت باشد  
عشق کی صفت بے خودی ہے، تکلیفیں اور مصیبتیں عشق کا صلہ ہیں۔

ہر کہ را عشق چہرہ بنماید دل و جانش بہ جملہ بریاید  
عشق جسے اپنا چہرہ دکھاتا ہے، اس کے دل و جان کو پوری طرح لوٹ  
لے جاتا ہے۔

عاشقی کارِ شیر مردان است نہ بہ دعوی است بل بہ برہان است  
عشق شیر مردوں کا کام ہے، اس کے لئے دعوے کی نہیں، دلیل کی  
ضرورت ہوتی ہے۔

عشقِ مردان بود بہ راہ نیاز عشقِ توہست سوی نان و پیاز  
اہلِ دل کا عشق روحانی ضرورت کے لئے ہوتا ہے، تیرا عشق جسمانی  
ضرورتوں کے لئے ہے۔

در رہ بی نیازی، ای درویش! روتو بیگانہ وار از پی خویش  
اے درویش! دنیا سے بے نیازی کے راستے پر ہر چیز سے لاتعلقی ہو کر  
اپنے دل کے نقش قدم پر چلتے رہو۔

کوشش از تن طلب، کشش، از جان جوشش از عشق دان، جشش ز ایمان  
جسم سے کوشش، روح سے کشش، عشق سے شوق اور ایمان سے ذوق  
حاصل کرو۔

دوستان زوہمہ لقا خواهند در دعا زوہمہ رضا خواهند  
اللہ کے دوست صرف اور صرف اس کا دیدار چاہتے ہیں، دعاؤں میں  
صرف اور صرف اللہ کی رضا مانگتے ہیں۔

تو زوی روزِ عرض نمان خواہی می و شیر و غسل روان خواہی

- ۳- خلیلی، خلیل اللہ: احوال و آثار سنائی، کابل، ۱۳۱۵
- ۴- خوانی، فصیح: مجمل فصیح، تصحیح محمود فرخ، مشہد، کتاب فردوسی باستان، ۱۳۳۰ش، ج ۲، ص ۱۶۶، ۲۱۴
- ۵- رضوی، مدرس: (مقدمہ) دیوان سنائی، تہران، شرکت طبع کتاب، ۱۳۲۰ش؛ (مقدمہ) مثنوی ہای حکیم سنائی، تہران، انتشارات دانش گاہ تہران، ۱۳۲۸ش
- ۶- ریاحی، دکتر محمد امین، بگشای راز عشق، تہران، انتشارات سخن، ۱۳۷۲ش
- ۷- زرین کوب، دکتر عبدالحسین، جستجو در تصوف، تہران، امیر کبیر، ۱۳۵۷ش، ص ۵۷-۲۳
- ۸- شفیعی کدکنی، دکتر محمد رضا: تازیانہ ہای سلوک، تہران، انتشارات آگاہ، ۱۳۷۲ش، ص ۵۸-۱۴؛ در اقلیم روشنائی، تہران، انتشارات آگاہ، ۱۳۷۰ش
- ۹- شکیبا، پروین، شعر فارسی از آغاز تا امروز، تہران، انتشارات بہر مند، ۱۳۷۰ش، ص ۸-۹۶
- ۱۰- صفاء، دکتر ذبیح اللہ: تاریخ ادبیات در ایران، تہران، انتشارات فردوس، ۱۳۷۱ش، ج ۲، ص ۶۶-۵۵۲
- ۱۱- عوفی، سدیدالدین محمد: الباب الالباب، بکوشش سعید نفیسی، تہران، ۱۳۳۵ش
- ۱۲- فروزان فر، بدیع الزمان، سخن و سخنوران، تہران، خوارزمی، ۱۳۵۰ش، ص ۶۰-۲۵۴
- ۱۳- مصفا، دکتر مظاہر: (مقدمہ) دیوان سنائی، تہران، امیر کبیر، ۱۳۳۶ش
- ۱۴- نعمانی، شبلی: شعر العجم، ترجمہ سید محمد تقی فخر داعی گیلانی، تہران، ابن سینا، ۱۳۳۵ش، ج ۱، ص ۱۷۷-۶۷
- ۱۵- یوسفی، دکتر غلام حسین: چشمہ روشن، تہران، انتشارات علمی، ۱۳۳۹ش، ص ۳۸-۱۲۸

16. Bo Utas; Tariq ut-Tahqiq, A Critical edition, with a history of text and a commentary, Swedan, 1973
17. J.T. De Bruijn; of Piety and Poetry, the interaction of religion and literature in the life and works of Hakim Sanai of Ghaozana, Leiden, 1983

غزلوں کی بنیاد ہیں۔ یہ غزلیں فکری و فنی لحاظ سے نہایت پختہ اور زوردار ہیں۔ حکیم سنائی غزنوی کے عرفانی قصائد بھی زبان و بیان کے اعتبار سے بے مثال ہیں۔ ان کی مشہور مثنوی ”حدیقۃ الحقیقہ“ کو فارسی شاعری کی تاریخ میں پہلی باقاعدہ عرفانی مثنوی ہونے کا شرف حاصل ہے۔ سنائی کی یہ شاہکار مثنوی بلاشبہ فارسی مثنوی نگاری کی تاریخ میں ایک نئے عہد کا آغاز ہے۔ شیخ فرید الدین عطار کی مثنویوں اور مولانا جلال الدین رومی کی شہرہ آفاق مثنوی کا معنوی سرچشمہ یہی حدیقۃ الحقیقہ ہے۔

حدیقۃ الحقیقہ فارسی کی ایک روحان ساز متصوفانہ مثنوی ہے۔ یہ بہت سی لفظی و معنوی خوبیوں سے آراستہ ہے۔ سنائی نے اس میں استادانہ قدرت کلام کا مظاہرہ کرتے ہوئے بڑی کامیابی سے دینی و اخلاقی اور زاہدانہ و عارفانہ موضوعات بیان کئے ہیں۔ یہ مثنوی نو سال کی دماغ سوزی کے بعد ۵۲۵ھ میں مکمل ہوئی۔

حدیقۃ دس ابواب پر مشتمل ہے، جن کی تفصیل کچھ یوں ہے:

- اؤل: حمد باب دوم: نعت و مناقب آل و اصحاب باب سوم: صفت عقل باب چہارم: فضیلت علم باب پنجم: در غفلت باب ششم: صفت افلاک و بروج باب ہفتم: حکمت و امثال باب ہشتم: عشق و محبت باب نہم: احوال خود و سبب نظم کتاب باب دہم: مدح سلطان بہرام شاہ غزنوی اس عظیم مثنوی کے اکثر مضامین قرآن و سنت سے اخذ کئے گئے ہیں۔ بزرگان دین کے اقوال اور ان کے اہم واقعات بھی بیان کئے گئے ہیں۔ مجموعی طور پر اس کا اسلوب سادہ اور رواں ہے لیکن کہیں کہیں کچھ مشکل اشعار بھی ملتے ہیں۔ یہی سبب ہے کہ کئی اہل علم و فضل نے اس کی شرحیں بھی لکھی ہیں۔

## منابع

- ۱- جامی، عبدالرحمن: نجات الانس، تصحیح دکتر محمود عابدی، تہران، انتشارات اطلاعات، ۱۳۷۰ش، ص ۶-۵۹۳
- ۲- حلبی، دکتر علی اصغر: گزیدہ حدیقۃ الحقیقہ، تہران، انتشارات اساطیر، ۱۳۷۵ش، (مقدمہ): ص ۱۸-۷

۶۔ مکاتیب سنائی: ہندوستان کے نامور مسلمان محقق نذیر احمد نے سنائی کے کچھ خطوط کتابی صورت میں جمع کئے ہیں۔ بلاشبہ ان میں سے اکثر خط حکیم سنائی غزنوی ہی کے ہیں البتہ چند ایک مکتوبات کے سلسلے میں شک کی گنجائش باقی ہے۔

اس کے علاوہ طریق تحقیق، عقل نامہ، عشق نامہ اور سنائی آباد نامی مثنویاں بھی آپ کی تخلیقات سمجھی جاتی رہیں لیکن جدید تحقیقات سے ثابت ہو گیا ہے کہ یہ رائے غلط ہے۔

حکیم سنائی غزنوی نے اپنے ہم عصر غزنوی بادشاہوں کی مدح میں قصیدے بھی لکھے اور بہت سے لوگوں کی ہجو بھی کہی، لیکن ان کی عزت و شہرت ان کے صوفیانہ کلام کی وجہ سے ہے جو زیادہ تر مثنویوں اور قصیدوں کی صورت میں ہے۔

حکیم سنائی غزنوی نے فارسی شاعری کی تاریخ میں پہلی بار غیر معمولی اہتمام سے زہد و تقویٰ اور تصوف و عرفان کو موضوع شعر بنایا۔ ان سے پہلے بھی شیخ ابوسعید ابوالخیر (م ۴۳۱ھ)، خواجہ عبداللہ انصاری (م ۴۸۱ھ) اور عین القضاة ہمدانی (مقتول ۵۲۵ھ) جیسے صوفیائے کرام نے صوفیانہ شاعری شروع کر دی تھی، لیکن ان میں سے کسی نے بھی اتنے زور دار طریقے سے تصوف و عرفان کو مستقل موضوع سخن نہیں بنایا تھا۔ سنائی کی قائم کردہ یہ روایت بعد میں شیخ فرید الدین عطار سے ہوتی ہوئی حضرت مولانا جلال الدین رومی کے ہاں اپنے کمال کو پہنچ گئی۔ سنائی کے بعد فارسی کے ہر صوفی شاعر نے ان کے موضوعات اور اسلوب بیان سے واضح اثر قبول کیا ہے۔

تصوف کے موضوع پر لکھی جانے والی عربی اور فارسی کی ابتدائی کتابوں میں جو مطالب نثر کی صورت میں موجود ہیں، انہیں پوری آب و تاب کے ساتھ حکیم سنائی کے دیوان اور ان کی مثنویوں میں منظوم شکل میں دیکھا جاسکتا ہے۔ وہ قلندرانہ اور رندانہ غزلوں کے بانی ہیں۔ ان کی غزلیں فارسی کی عرفانی

مجدود نام، ابوالمجد لقب اور سنائی تخلص تھا۔ سنا عربی لفظ ہے اور اس کا مطلب ہے روشنی۔ والد کا نام آدم تھا۔ ۴۶۷ھ میں موجودہ افغانستان کے مشہور شہر غزنی میں پیدا ہوئے۔ بچپن اور جوانی غزنی میں گزاری۔ مختلف علماء سے تفسیر، حدیث، فقہ، عربی ادب، طب، نجوم، فلسفہ اور علم کلام کی تحصیل کی۔ آپ کے والد آدم عالم و فاضل اور صوفی منش شخصیت تھے۔ حکیم سنائی غزنوی کو لڑکپن سے ہی شعر و شاعری کا شوق تھا۔ ایک باصلاحیت شاعر کے طور پر انہوں نے بہت جلد شہرت حاصل کر لی۔

وہ روزگار کی تلاش میں بلخ، سرخس، نیشاپور اور ہرات گئے۔ سرخس میں وہ اس عہد کے معروف عالم و صوفی محمد بن منصور سرخسی کی خانقاہ میں مقیم رہے۔ زندگی کے آخری برس انہوں نے غزنی میں گزارے۔

۱۱ شعبان ۵۲۹ھ کو غزنی کے محلہ نوآباد میں وفات پائی۔ آپ کا مزار غزنی میں مرجع خاص و عام ہے۔

حکیم سنائی غزنوی نے مندرجہ ذیل تصانیف اپنی یادگار چھوڑیں:

- ۱۔ دیوان: قصائد، غزلیات، رباعیات اور قطعات پر مشتمل اس دیوان میں تقریباً چودہ ہزار اشعار ہیں۔
- ۲۔ حدیقتہ الحقیقتہ: یہ مشہور عرفانی مثنوی الہی نامہ یا فخری نامہ بھی کہلاتی رہی۔ اس کی کئی شرحیں لکھی گئی ہیں۔
- ۳۔ سیر العباد الی المعاد: یہ ایک رمزیہ عرفانی مثنوی ہے، اسے بھی بہت شہرت اور مقبولیت نصیب ہوئی۔ اس مثنوی کی بھی کئی شرحیں موجود ہیں۔
- ۴۔ کارنامہ بلخ: اس مثنوی کو مطایبہ نامہ بھی کہا جاتا ہے۔ تقریباً پانچ سو اشعار پر مشتمل یہ مختصر مثنوی بلخ میں قیام کے دوران لکھی گئی۔ اس میں سنائی کی ذاتی زندگی، ان کے والد اور چند ہم عصروں کے احوال ملتے ہیں۔
- ۵۔ تحریمۃ القلم: تقریباً ایک سو ابیات پر مشتمل یہ مختصر مثنوی، قلم کو مخاطب کر کے لکھی گئی ہے۔ اس میں کچھ روحانی مسائل بھی زیر بحث آئے ہیں۔

داتاں کذاتاں دے نال تقسیم کیتا اے۔

درویشی، ڈومنی، کلانی، کنجری، چنگڑی، بازی گرنی، پیرنی، منشیانی، بزازن، چوہڑی، خوہتی، راجپوتی، سپاہی، ونجاری، مہانیا، پشورنی، پٹھانی، بھٹنی، چوڑی گرنی، منہارنی، بہمنی، روہتی، نٹنی، بھوٹنی، کشمیرن، مہریانی، لکڑیانی، براجنی، لیلارن، چمیارنی، مراشن، صرافنی، بلوچنی، کمونیا، بھرائن، قصائن، دھوبن، موچن، سناری، ترکھانی، ماشکن، نائن، ملوانی، پوربن، فرنگن، مغلانی، سیلاں، بھٹ وغیرہ

صبر، ذکر عبادتاں، باجھ جوگی، دماں باجھ جون درکار ناہیں وارث رن، فقیر، تلوار، گھوڑا، چارے تھوک ایہہ کسے دے یار ناہیں

### ۴۔ عاشقان دا ذکر (بزرگ تے دنیا دار دونوں عاشق دتے نیں)

حضرت آدمؑ، حضرت حوّا، حضرت زکریّا، حضرت اسمعیلؑ، حضرت ابراہیمؑ، حضرت سلیمانؑ، حضرت یوسفؑ، حضرت حسنؑ، حضرت حسینؑ، مرزا جٹ، شیریں فرہاد، منصور، سستی پنوں، لیلیٰ مجنوں، شمس ڈھول، سوہنی مہینوال، شیخ صنعان، امیر بانی، جام کوراں، کیمہ ملکی، روڈا جلالی

### ۵۔ بزرگاں تے ولیاں دا ذکر (مسلمان تے غیر مسلم دونوں)

حضرت یونسؑ، حضرت امیر حمزہؑ، حضرت حضرتؑ، حضرت خواجہ فرید الدین گنج شکرؑ، حضرت لعل شہباز قلندرؑ، حضرت بہاء الدین زکریّا ملتانیؑ، سید جلال الدین بخاریؑ، مخدوم جہانیاں، حاجی نوشہ، شیخ ظاہر شاہ مدار، سخی سرو، لعل بیگ، شمس پیر، شیخ عطار، شاہ شمس تبریز، حاجی گلگو، شاہ علی سلیمان پارس، علی رنگریز، ادریس، حسو تیلی، حضرت سلیمانؑ، نل راجا، شیث بن آدم، مہادبو، دیوت، رامانند، برہما، بشن مہیش، سری کرشن، بھگت کبیر، اولیس قرنی، نام دیو، شاہ شمس

### ۶۔ سڳاں دیاں قسماں

باشک ناگ، کروٹڈیا، چھنسیا، اڈنا، پھنیر، کھر نیا، جلیبی سپ، تیلیا، سنگپور، کھجوریا وغیرہ

### ۷۔ چاول دیاں قسماں

مشکی، باسستی، بیگی، سٹی، کشمیری، مسافری

### ۸۔ مٹھائیاں دا ذکر

شکر پارے، جلیب، لڈو، فلاقت، مکھانے، مٹھی، سمو سے، کچوری، لچی، خطائی، وڑے، گول گپے، بدانہ، گپ شپ، پوڑے

### ۹۔ کھانیاں، کپڑیاں، برتتاں، زیوراں دا ذکر

منڈا، چاول، دال، اخی، زردہ، پلاؤ، قلبہ، شوربا، کنگن، گانا، پازیریاں، پہنچی، انگوٹھی، کان پھول، جھمکے، ہس، ٹکے، چمن ہار، جھلے، چوڑیاں، ونگاں، بندے، آری، لنگی، لاسے، کھیس، گھگرے، سرے داناں، تھالیاں، تھال، چھنے، کڑاہیاں، پراتاں، رکابیاں، تچھے، دنگے

### ۱۰۔ بیماریاں تے علاج دا بیان

کھنگ، کھرک، اکھ آنا، سول، سرسام، سودا، زکام، نزلہ، تولنج، تپ دق، تپ محرقہ، سل، نفخ، استسقا، پسیلی دی پیڑ، ادھ سردا درد، پھوڑے، گھمبیر، چنبل، ادھرنگ، مرگی، بازوسکنا، جھولا مارنا، سُن ہونا، برص، جذام، دھرن، مروڑ، نامردی، کمزوری، مزنگ، سوزاک، پتھری، بوا سیر، شہوت دی زیادتی تے فیروارث شاہ ہوراں لہنہاں دے دلی علاج وی دتے ہونے نیں۔

### ۱۱۔ رسماں تے رواج دا ذکر

ویاہ دی رسم، جج تے میل، سٹھنیاں دیون دی رسم، نکاح دی رسم، جہیز دے رواج تے جج دی رخصتی دی رسم

### ۱۲۔ لوکاں دے رویے

راٹھے دارویہ، ہیرا کردار، ملاں دا کردار، قاضی دارویہ، قیدو دارویہ، سہتی دا کردار، راٹھے دے بھراتے بھراجیاں ہر قسم دے لوکی اپنی مثنوی وچ شامل کیتے نیں تاکہ سارے معاشرے دا دکھانت ہو سکے۔

### ۱۳۔ جانوراں دا ذکر

بجھاں، گاواں، بکریاں، کبوتر، مرغابیاں

### ۱۴۔ فن دا عروج

سر اپانگاری، مکالمہ نگاری، کردار نگاری، منظر نگاری، مشاہدہ، تجربہ، کہادتاں، ضرب المثلناں، اکھاناں، قرآنی آیتاں تے حدیثاں، جذبات نگاری، صنعت کاری، مثنوی نگاری تے بحر اداؤدھیانے چنگا ورتوں کیتا اے۔

وارث شاہ سخن دا وارث نندے کون اوہناں نوں حرف اوہدے تے اُنگل دھرنی ناہیں مجال آسانوں



”مَنْ عَرَفَ نَفْسَهُ فَقَدْ عَرَفَ رَبَّهُ.“

”قُلُوبُ الْمُؤْمِنِينَ عَرَشُ اللَّهِ.“

خودی میں ڈوب کر پا جا سراغ زندگی

تُو اگر میرا نہیں بنتا نہ بن، اپنا تو بن!

وارث شاہ جہاں عشق دی آگ دے تاؤ تے

اوہناں واسطہ کبیرہ نال دوزخاں دے

۷۱ وارث شاہ میاں انہاں عاشقاں نوں فکر ذرا نہ چند گواؤنے دا

۷۲ وارث شاہ محبوب نوں تداں پایے جدوں اپنا آپ گولائے

۷۳ وارث شاہ بے پیاس نہ ہووے اندر، شیشے شربتاں دے ناہیں چھیڑیے نی

۷۴ سچ آکھنا کیں نہیں آکھ مینوں، ایہو سچ تے جھوٹ دا ویلوا ای

۷۵ تاب عشق دی جھلنی کھری اوکھی، عشق گورو تے جگ سب چھلوا ای

۷۶ قلوب المؤمنین عرش اللہ تعالیٰ قاضی عرش خدائے دا ڈھاہ ناہیں

۷۷ جتھے رانجھے دے عشق مقام کیتا اتھے کھیڑیاں دی کوئی واہ ناہیں

۷۸ داغ آنب دی رسا دے لہے ناہیں، داغ عشق دا بھی نہ جاتیاں

۷۹ عشق پیر ہے عاشقاں ساریاں دا، بھکھ پیر ہے مستیاں ہاسیاں دا

۸۰ اوّل حمد خدائے دا ورد کیجیے، عشق کیتا سو جگ دا مول میاں!

۸۱ پہلے آپ ہی رب نے عشق کیتا، معشوق ہے نبی رسول میاں!

۸۲ عشق پیر فقیر دا مرتبہ اے، مرد عشق دا بھلا رنجول میاں!

۸۳ کھلے تہاندے باغ قلوب اندر، جہاں کیتا اے عشق قبول میاں!

ایہہ گل آکھ کے اوہناں ایس کتاب دی دائمی شہرت لئی دعا منگی، جہد اثر  
آسی آج وی دیکھ سکے آں۔

سب توں پہلوں اوہناں اے دسیا کہ ایہہ کتاب اوہناں یاراں جہاں  
دی آکھتے فرمائش اوئے تلکھی:

یاراں جہاں نہیں آن سوال کیتا قصہ ہیر دا نواں بنائیے جی  
ایس پریم دی جھوک دا سب قصہ، جیہہ سوئی نال سنائیے جی  
فیر آکھدے نیں:

ختم رب دے کرم دے نال ہوئی، فرمائش پہاڑے یار دی سی  
جو کوئی پڑھے بہت خورسند ہووے، واہ واہ سب خلق پکاردی سی  
تمثیل دے نال بیان کیتا، جیہی زینت لعل دے ہار دی سی  
ایس توں بعد گلی مٹی پیندی اے کہ ایہہ کتاب پنجاب دا انسائیکلو پیڈیا اے۔

وارث شاہ ہوری جیہدی شے نوں بیان کرن لگدے نیں تے انج کردے  
جاندے نیں جیویں اوہ سے ای شے نال واسطہ رکھدے نیں۔ جے کرسونے  
تے زیورول آؤندے نیں تے انج چاہدے جیویں اوہ سنیا رہے نیں، جے کر  
لڑائیاں دا ذکر کردے نیں تے انج لگدے جیویں خود مجاہد نیں، جے کر  
دوانیاں ول آؤندے نیں تے آپ حکیم چاہدے نیں، جے کر صوفیانہ گلاں دسدے نیں  
تے اوہناں دے اندروں سچے صوفی دیاں خشبوواں اٹھدیاں نیں۔

صرف مثال دے حوالے لئی وارث شاہ ہوراں دی کتاب وچوں کجھ  
ثبوت انج دتے جاسکتے نیں۔

## ۱۔ طب تے طبی کتاباں

دستور العلاج، قرطاس سکندری، طب یوسفی، طب اکبر، ذخیرہ، موجز،  
القانون، تحفہ صوفین، کفایہ صفوری، قرابادین شفا فی، قرابادین قادری۔  
سنسکرت دیاں کتاباں وچوں: پران سکھ، وید ہنود، نرنکٹھ، رتن جوت۔

## ۲۔ راگ تے راگنیاں دا ذکر

راگ پہاڑی، دپیک راگ، میگھ مہار، گونڈ سری، طلعت بھیرویں، کبت،  
بشن، راگ بسند، کدارا، گنڈ ہار، کلیان، ہندولی، گونپی رام کلی، دھناسری، سورتھ  
گجریاں پوری، ٹوڈی جیت، مال کوس، وچھلی، برجت، گھت، سمہال، وغیرہ

## ۳۔ عشق دیاں قسماں

عشق دیاں قسماں نوں عورتاں دے لحاظ نال تقسیم کیتا اے تے فیر

## ہیر وارث شاہ..... پنجاب دا انسائیکلو پیڈیا

وارث شاہ ہوراں دی کتاب نہ صرف اک پیار دی سوئی داستان اے پر  
ایہدے وچ تصوف، عشق حقیقی، دنیا دی بے ثباتی، منظر نگاری، کردار نگاری،  
جدبیاں دا اظہار تے اخلاقی قدراں نوں بھی بڑے سوہنے رنگ نال دسیا گیا  
اے۔ پنجاب دی سرزمین تے دھرتی دا ایہو جیہا نقشہ پیش کیتا کہ آپ ہوراں  
دے استاد غلام محمد الدین قصوری وی آکھ اٹھے:

”سجان اللہ! وارث نیں ”بہار دانش“ دے مصنف عنایت

اللہ واگلوں علم تے حکمت دے موتی انج اکٹھے کیتے نیں تے مٹخ

دی رسی وچ موتی پروچھدے نیں۔“

## نظریہ قدریہ تے نظریہ جبریہ

انسان ایس دنیا اُتے کجھ معاملیاں وچ مجبور اے تے اوہناں اگے اوہدا کوئی وس نہیں چلدا، تے کجھ معاملیاں وچ اوہ اپنی مرضی داما لک اے۔ ایس لئی کہ اللہ نے اوہنوں Free Will وی دتی ہوئی اے۔

حضرت علیؓ کو لوں کسے نے پچھیا، انسان مجبور اے یا مختار اے؟ حضرت علیؓ نے سوال کرن والے نوں آکھیاں کہ اوہ اپنی اک لت اُپر چکے۔ اوں اپنی اک لت اُپر چک لئی۔ حضرت علیؓ نے دوسری لت وی اُپر چکن لئی آکھیا۔ سائل نے جواب دتا، ایہہ ممکن نہیں۔ حضرت علی کرم اللہ وجہہ نے فرمایا، انسان ایناں مجبور اے جتاں کہ مختار۔

Milton نے وی اپنی مثنوی Paradise Lost واپس ایہو گل سمجھائی اے کہ جے کر آدمؑ تے اماں حواؑ نے غلطی کیتی تے اوہ اوہناں دی اپنی مرضی نال سی، اوہ اللہ نے پابند نہیں سی کیتا۔ جے کر شیطان نے آدمؑ نوں سجدہ نہ کیتا تے اوہ وی اوہدی اپنی مرضی نال سی۔ فیر جدوں اوہناں نوں جنت وچوں کڈھیا گیا تے اوہ رب دی مرضی سی، تے اوہ تھے اوہناں دا اپنا وس نہیں سی چل سکدا۔ ایس توں پتا چلدا اے کہ انسان دوہاں حالتاں (قدریہ تے جبریہ) دے وچ رہ کے زندگی گزاردا اے۔

وارث شاہ ہوراں وی ایہہ دوویں نظریے پیش کیتے نیں:

وارث شاہ رضا، تقدیر ویلا پیراں اولیاء وی نہ نالیا اے وارث شاہ اوہو آپ ہے کرن ہارا انہاں بندیاں دے کائی تھہ ناہیں بنا طالع نیک دے کون موڑے، وارث شاہ ساڈے دناں چٹھیاں نوں وارث شاہ فعللاں دے نال خراب ہوں، بندے پاک گناہ تھیں جمدے نی

## عشق مجازی تے عشق حقیقی

عشق مجازی دیاں رمزماں تے پیڑاں اپنی تھاں سمجھو ٹھیک نیں تے ایہہ گل منی پرونی اے کہ تقریباً ہر بندہ عشق مجازی دیاں راہواں اُتوں ضرور لنگھدا اے۔ پر بزرگ انہوں اِنج فرماؤندے نیں:

”عشق مجازی تے تلکن بازی“

یاں فیر اِنج آکھ لوؤ:

میں انہاں تے تلکن رستے کیونکہ ملے سنبھالا  
دھکے دیوں والے بوہتے، توں ہتھ پکڑن والا  
ایس توں ایہہ گل وی ثابت ہوئی کہ عشق حقیقی اوہ پڑی اے جیدے تے  
چڑھن لئی عشق مجازی دیاں تلکن بازیاں توں بچ نکلنا مرشد بنا ناممکن ہے۔  
وارث شاہ ہوری فرماؤندے نیں:

بنا مرشداں عشق دا راہ مشکل، جویں راہ وچ حال فریدائی  
بچھڈنا یار نوں تلکنا غیر ولے، گوشت کھاؤنا جویں خنزیر دائی  
جدوں بندہ عشق حقیقی دی راہ وچ ٹر پوؤے تے فیر اپنا آپ مارنا پیندا اے  
تے دنیا دی بے ثباتی نوں سامنے رکھ کے اپنی موت توں پہلوں ای مر کے فنا  
ہو جانا ہوندا اے تے فیر کلے جا کے بقادی منزل آؤندی اے۔ یاں فیر اِنج آکھ  
لوؤ کہ نفسِ امارہ نوں نفسِ مطمئنہ بنانا پیندا اے، جیہڑا بڑا ای اوکھڑا پیندا اے۔

## حدیث قدسی مبارکہ

”مُوتُوا قَبْلَ أَنْ تَمُوتُوا.“ اور ”الْعَشْقُ نَارٌ يُحَرِّقُ مَا سِوَى اللَّهِ.“

سر جاتا ہے یہاں گامِ اولیں پر  
لوگ آساں سمجھتے ہیں مسلمان ہونا

چڑھ چناں تے کر روشنائی تیرا ذکر کر بندے تارے ھو  
گلیاں دے وچ پھرن نمناں لعلوں دے وچارے ھو  
تے شالا مسافر کوئی نہ تھیوے، ککھ جہاں تو بھاری ھو  
تاڑی مار اڈا نہ باہو تے اسی آپی اڈن ہارے ھو  
وارث شاہ رب نے کم بنا دتا، ساڈی عمر ہے نقش پتاسڑے دا  
وارث شاہ وسایہ کیہ زندگی دا، ساڈی عمر ہے نقش بتاسیاں دا  
کجھ نہ پچھو کڈا جھلا جے انور

سمندر وچ پتاسے پیا کھوردا جے

عشق حقیقی وچ انسان اپنے دل وچ دُوب جاندا اے تے فیر اوہ تھے ای  
اونہوں ہر شے (کعبہ، کوٹھا، رب، نور، حیاتی) مل جاندا اے۔ تے فیر اوہ ہر  
ویلے رب دیاں نظاریاں وچ لگن ہو کے دنیا جھوٹی فانی توں موڑ لیددا اے۔

۲۲۔ گیانی محمد عثمان: ”دیکھن وچ ایہہ عشق مجازی دسدا اے پر حقیقت

وچ ایہہ قصہ عشق حقیقی دے ڈوگھے جھلکارے پیش کر دالے۔“

۲۳۔ مقصود ناصر چودھری: ”آون والیاں نسلاں ایس گل تے فخر کرن گئیاں کہ

پنجابی زبان کول ادب دا اک اجیہا مجموعہ وی موجود اے جیدھے وچ قرآن تے

حدیث دیاں وکیل حکمتاں، تے تصوف دیاں رمزاں نیں۔ وارث شاہ ہوراں اپنی

شاعری نال شریعت، طریقت تے حقیقت دے پیغام نوں عام کیتا اے۔“

## قصے دا تمثیلی رنگ تے صوفیانہ سوچ

(Allogorical Touch)

وارث شاہ دی ہیر نوں روحانی تمثیل وی آکھیا جاندا اے۔ خود وارث شاہ

نے آخر تے ایس ڈرامہ نما مکالمے نوں روحانی تمثیل ثابت کرن لئی ایہدے

وچ ورتیاں جاوون والیاں اصطلاحاں دی وضاحت کجھ انج کیتی اے:

ہیر (روح)، رانجھا (کلبوت)، پنجر پیر (حواسِ خمسہ)،

قاضی (حق)، جھیل (عمل)، عیالی (منکر نکیر)، کوٹھا (قبر)،

سیداکھیڑا (عزرائیل)، قیدو (شیطان)، سہتی (موت)،

دُجھلی دے بول (نفسِ ناطقہ)، جوگ (عورت)،

بھابی (شہوت)، رنیل باندی (بھگھ)، عدلی راجا (نیک

عمل)، مسیت (ماں دا ڈھڈ)، بالنا تھ (مرشد)،

جھنگ (دنیا)، ترنجن (برے عمل)، سہیلیاں (رن تے گھر

بار)، سیالاں دیاں مجھاں (دنیا دی مزدوری)

ایس توں پتہ لگدا اے کہ وارث شاہ اک بڑے اُچے اخلاقی مبلغ نیں

تے اوہناں تصوف دیاں بڑیاں ڈونگھیاں گلاں نوں بڑے سوہنے قصے راہیں

ساڈے تیک اپڑیا اے۔

وارث شاہ ہوراں ابن عربی دے وحدت الوجود دے نظریے نوں

پروان چڑھایا اے۔

بچہ سنو! اس وچ کلبوت خاکی، سچے رب نے تھاواں بنایاں

وارث شاہ میاں ہمہ اوست جانے، سرب موئے بھگوان وسایاں

نیر فرماؤندے نیں:

سہو جگ فانی، اک رب باقی، حکم آیا اے وچ قرآن میاں!

وارث شاہ میراں کی رات وانگوں، دنیا خواب خیال ای جانیا جے

تمثیل دے نال بیان کیتا جہی زینت لعل دے ہار دی سی

جو کوئی پڑھے بہت خورسند ہوئے واہ واہ سبھ خلق پکاردی سی

ہیر روح تے چاک کلبوت جانوں، بال ناتھ ایہہ پیر بنایاں

پنچ ہیر حواس ایہہ پنچ تیرے، جھھاں تھاپان تھ نوں لایاں

کیدو لگا شیطان ملعون جانو، جس نے وچ دیوان پھرایاں

وانگ ہیر دے پنھ لے جاوون تینوں کیسے نال نہ ساتھ لدرایاں

او مسیت اے مانوں دا شکم بندے جس وچ شب روز لنگھایاں

ایہہ روح کلبوت دا ذکر سارا نال عقل دے میل ملایاں

وارث شاہ میاں لوکاں کملیاں نوں قصہ جوڑ کے خوب سنایاں

وارث شاہ میراں دی رات اندر کئی واجڑے گئے وجا میاں

انگریزی وچ ایہو جہی مثنوی دامونہ چودھویں صدی وچ Chaucer

نے پیش کیتا۔ اوہنے اپنی مثنوی ”The Nun's Priest's Tale“ لکھ

کے اوہنوں تمثیلی رنگ دتا تے پڑھن والیاں نوں نہ صرف عشقِ محبت دے

ہارے دتے، نالے لہنی مزاق دا وی موقع دتا۔ تے فیہ آخر وچ اخلاقی سبق

انج پیش کیتا کہ:

Do not close your eyes when it is time

to be opened; do not open your mouth

when it is time to be closed.

اُردو ادب دی تاریخ وچ سب توں سرکڑھویں داستان ”باغ و بہار“

اے، جیہڑی میرامن دہلوی ہوراں لکھی تے اوہنوں تمثیلی رنگ وچ پیش کیتا۔

ایہدے وچ وی اوہناں عشق تے پیار دیاں نگھیاں پیڑاں نوں بڑے ای

وڈھیا فلسفیانہ رنگ وچ دسیا اے تے پڑھن والیاں نوں پیار دی راہ وچ آون

والیاں اوکھڑاں دس کے تے فیہ پیار دی جیت دکھائی اے۔

۶۔ روسی موڑخ بریا کوف: ”وارث شاہ نے پنجاب دے لوکاں تے پنجاب دی روح دے کچھویں نظاریاں دی سچی سچی تصویر کھچی اے۔ اوہنے جو کجھ وی لکھیا اے، اپنے ماحول توں متاثر ہو کے لکھیا اے۔“

۷۔ پروفیسر ولیب سنگھ: ”ہیر وارث شاہ سیانف بھرے سوکھے وچاراں تے اٹل سچائیاں دا بھنڈار جا پدی اے۔ ہیر وارث شاہ نرا ودھیار و مانس ای نہیں سگوں سیانف بھریا اک گرتھ اے۔“

۸۔ ڈاکٹر لال سنگھ جی: ”پنجابی بولی دے دوواں پڑچول کار وارث شاہ نوں پنجابی ساہت وچ اوہو پدوی دیندے نیں جو شیکسپیر نوں انگریزی ساہت وچ تے کالیڈاس نوں ہندی ساہت وچ دیندے نیں۔“

۹۔ رام بابو سکسینہ: ”انسوس اُردو زبان وچ کوئی وارث شاہ پیدا نہیں ہويا۔“

۱۰۔ حضرت میاں محمد بخش:

وارث شاہ سخن دے وارث نندے کون اوہناں نوں حرف اوہناں تے انگل دھرنی، نہیں مجال اسانوں ۱۱۔ اک اُردو شاعر دے بقول:

رات کو سنایا جو قصہ ہیر رانجھے کا  
اہل درد کو پنجابیوں نے لوٹ لیا

۱۲۔ گوہر:

قصے لہن جے ہیر رانجھے جے تے نہیں وچ بازاراں دے رولی دے کردے مان اسی وارث شاہ ساڈا، اسی وارث آں اپنی بولی دے ۱۳۔ اللہ دے صاحب:

توں اک اک مصرعے اوپر وارث چاڑھیا وکھرا رنگ تیرے فلسفے پڑھ پڑھ رب دی سونہ فلسفی ہندے دنگ ۱۴۔ امرتا پریتم: (۱۹۷۷ء دی خانہ جگی ویلے/مشاعرہ)

آج آکھاں وارث شاہ نوں کتوں قبریں وچوں بول تے آج کتاب عشق دا کوئی اگلا ورقا پھول! اک روئی سی دھی پنجابی دی توں لکھ لکھ مارے وین آج لکھاں دھیاں روندیاں تینوں وارث شاہ نوں کہن!

۱۵۔ قمر مجازی:

سخن نگری دا اے سلطان وارث  
ہے پنجابی ادب دا مان وارث  
اودوں ہتھ بنھ کھلو جانڈے حرف وی  
جدوں بہراں دی لکھی شان وارث  
قمر ایہہ گل اے سورج وانگ روشن  
سخن ونداں دا اے پردھان وارث

۱۶۔ وارث شاہ ہوراں دا اپنا دعویٰ:

حکم من کے جہاں پیاریاں دا، قصہ عجب بہار دا جوڑیا ای  
نفرہ جوڑ کے خوب درست کینا، جیہا پھل گلاب دا توڑیا ای  
ایہہ روح کلبوت دا ذکر سارا نال عقل دے میل ملایا ای  
وارث شاہ میاں لوکاں کملیاں نوں قصہ جوڑ کے خوب سنایا ای  
۱۷۔ ڈاکٹر رابندر ناتھ میگو: (نوبل انعام یافتہ بنگالی شاعر)

”جس زبان وچ گوروناک تے وارث شاہ نہیں ترانے چھیڑے ہوؤن اوہ  
کیویں کنگال ہوسکدی اے۔“

۱۸۔ سر جارج گریرسن: ”ہیر وارث شاہ آج تک خالص پنجابی داسبھ توں  
وَدھیان نمونہ مئی جاندی اے۔“

۱۹۔ ڈاکٹر رشید انور:

سوچ، سمجھ، خیال تے علم عاجز، تیری وارثا کیویں میں شان لکھاں  
اللہ دے توفیق جے کدے مینوں تیری صفت دا اک دیوان لکھاں  
۲۰۔ احمد یار یکتا مرالوی: ”۱۱۴۲ء وچ ہیر وارث شاہ دی ریس وچ ہیر لکھی  
تے فیہر مجبور ہو کے آکھیا:

وارث شاہ جنڈیالے والے واہ واہ ہیر بنائی  
میں بھی ریس ایسے دی کر کے لکھی توڑ نبھائی  
۲۱۔ مشتاق قریشی:

تیرا سخن قرآنی تفسیر وارث  
تینوں کہن پنجاب دا ہیر وارث

آپ درس و تدریس توں ویلھے ہو کے پنڈ دے اک لوہار دی دکان تے بہہ جان دے سن، جتھے پنڈ دے لوکی اکٹھے ہو کے آپ ہوراں دیاں مٹھیاں مٹھیاں گلاں سندے سن۔ اتھے لوہاراں دی اک کڑی، بھاگ بھری، نال اوہناں نوں عشق ہو گیا۔ اوہدا اُسن وارث شاہ ہوراں دے دل نوں لٹ کے لے گیا۔ پیار دی خوشبو متک واگوں پورے پنڈ وچ کھل گئی۔

تدو عشق ہو یا قصہ جوڑنے دا، جدوں عشق دی گل اظہار ہوئی وارث شاہ فقیر دی عقل کتھے، ایہہ پٹیاں عشق پڑھائیاں نیں جدوں ایس عشق دی گل پنڈ وچ ڈھم گئی تے بھاگ بھری دے وارثاں نیں وارث شاہ نوں مارکٹ کے پنڈ وچوں کڈھ دتا، تے بھاگ بھری دا ویاہ کے ہور نال کر دتا۔ خیر اوہ ملکہ ہانس دی مسیت وچ آ کے اوتھے امامت کروان لگ پئے، تے اپنی بڈ بیتی نوں کتابی شکل وچ لکھ دتا۔ ایہہ سدا بہار قصہ ۱۱۸ھ وچ مکمل ہو یا۔

حکم من کے جہاں پیاریاں دا قصہ عجب بہار دا جوڑیا ای فقرہ جوڑ کے خوب درست کیتا، نواں پھل گلاب دا توڑیا ای ختم رب دے کرم دے نال ہوئی ایہہ فرمائش، پیارڑے یار دی سی جو پڑھے بہت خورسند ہووے واہ واہ پئی خلق پکاردی سی شاہ ہوری کتاب مکمل کر کے محدود غلام محی الدین قصوری ہوراں دے حضور آئے تے ایس کتاب دی شہرت اوہناں تائیں پہلوں ای اپڑ چکی سی۔ اوہناں ناراض ہندیاں ہو یا فرمایا:

”وارثا! توں میری محنت ایوں گنوائی اے۔ اے شاہ نوں پڑھایا

تے اوہنے سارنگی پھلئی، تینوں پڑھایا تے توں ہیر لکھ ماری۔“

وارث شاہ ہوراں جواب دین لئی اک رات دی مہلت منگی، تے سویرے ستاراں مصرعے آکھ کے ایس قصے دے لکھن دا سبب بیان کر دتا: ایہہ روح کلبوت دا ذکر سارا نال عقل دے میل ملایا ای وارث شاہ میاں لوکاں کملیاں نوں قصہ جوڑ کے خوب سنایا ای تے استاد نے ایہہ روح تے کلبوت دا قصہ سن کے فرمایا، ”توں تے ”بہار دانش“ دے مصنف عنایت اللہ واگوں مچ دی رسی وچ موتی پرو دتے نیں۔“

شاہ ہوراں اپنی آخری عمر جنڈیالہ شیرخاں وچ گزارا تے اتھے ای فوت ہوئے۔ اتھے ای اوہناں دامنزاراے، جہدے تے ہر سال اک بڑا وڈا میلا لگدا اے تے جشن وارث شاہ بڑی دھوم دھام نال منایا جاندا اے۔ تاریخ پیدائش واگوں تاریخ وفات وی رو لے وچ اے، پر بہتیاں دا اکٹھ ۱۲۲۳ ہجری اُتے دے۔

کئی لوکاں دا خیال اے کہ اوہ ساری عمر کوارے ای رہے۔ پر کئی آکھدے نیں کہ اوہناں ویاہ کیتا تے اک دھی چھڈ کے مرے۔ البتہ اوہناں دے بھراسیڈ قاسم شاہ ہوراں تو اوہناں دا سلسلہ قائم اے۔

”بہر وارث شاہ“ توں علاوہ اوہناں دیاں ہوروی کتاباں دی دس پیندی ہے۔ ایہناں دے وچ جنگ نامہ، معراج نامہ، نور نامہ، چوہٹوی نامہ، چرخ نامہ، عبرت نامہ، اشتر نامہ، دوہرے تے کچھ غزلاں شامل نیں۔

## وارث شاہ ہوراں دی شاعری

نقاداں، شاعراں تے تبصرہ نگاراں دی رائے

۱۔ غلیل صحافی: ”وارث شاہ نے اک بڑی رنگین پرسادہ جہی پریم کتھا دے ذریعے ساڈے معاشرے، تہذیب، تمدن، ثقافت تے روزمرہ زندگی دی اک اچھی تصویر کھچی اے کہ ایہدی مثال دنیا دے لٹریچر وچ بڑی مشکل نال ملے گی۔“ (بیچ دریا، وارث نمبر)

۲۔ فضل محمود: ”وارث سخن دا وارث ای نہیں دلاں داوی وارث اے،

وارث اپنے ویلے دا ای نہیں ہر ویلے دا شاعر اے۔“ (بیچ دریا)

۳۔ سید عاشق حسین علوی: ”وارث شاہ نے معاشرے دی ایہو جہی رنگاں بھری تصویر پیش کیتی اے کہ زندگی دا کوئی پہلو وی تشنہ نہیں چھڈیا۔“

۴۔ گلزار احمد قریشی: ”وارث دا کلام ساڈے ادب دا انمول سرمایہ اے۔“

۵۔ پروفیسر حسین: ”وارث ساڈیاں سوچاں دا ڈھنگ اے، ساڈے

دکھاں، غماں، خوشیاں، رسماں تے رواجاں دا نچوڑا اے۔ اوہدا ہر شعر پنجاب دے دل دی آواز اے۔ ساڈی معاشرتی، سماجی تے اقتصادی زندگی دی علامت اے۔“

# وارث شاہ

ہوراں دا

خصوصی مطالعہ

ہماری اہم - اے پنجابی

مطالعات کے امتحانات دا ضروری

الوپرڈ فیئر مجریاں گوہر

## وارث شاہ دی حیاتی تے فن

سید وارث شاہ ہوری ضلع شیخوپورہ دے قصبہ جنڈیالہ شیرخان وچ ۱۷۳۰ء نوں پیدا ہوئے۔ اوہناں دے بزرگ ایران وچوں ہجرت کر کے برصغیر پاک و ہند وچ آئے سن۔ سید خاندان دے ناتے نال ایتھوں دے لوکاں نے اوہناں دی بڑی قدر کیتی۔ انہناں دے بیوہاناں سید قطب شاہ سی۔ جد کہ اک ہور روایت دے پاروں اوہناں دے باپ داناں سید گل شیر شاہ دسیا جاندا اے۔

پناں عملاں دے نہیں نجات تیری ماریا جائیں دا قطب دا بیٹا اوئے اوہناں نے مڈھلی تعلیم اپنے بیوکولوں حاصل کیتی تے ہور تعلیم حاصل کرن لئی مولانا غلام محی الدین ہوراں کول قصور آئے۔ ایتھے قرآن، حدیث، فقہ، تفسیر، فلسفہ، منطق، طب تے نجوم دے مروجہ علوم حاصل کیتے تے دستار فضیلت حاصل کیتی۔

وارث شاہ وسٹیک جنڈیالہ دے شاگرد مخدوم قصور دا اے سارے ملک پنجاب خراب وچوں مینوں بڑا افسوس قصور دا اے ایس توں بعد روحانی تے باطنی فیض حاصل کرن لئی پاک پتن شریف حضرت بابا فرید الدین گنج شکر ہوراں دے آستانے تے حاضری دتی تے اوہناں دے آستانے دے اک جانشین دے ہتھوں تے بیعت کیتی۔ فیر کئی مہینے ایتھے رہ کے سلوک دیاں منزلاں طے کیتیاں تے فیر باطنی تعلیم مکمل کر کے جاون دی اجازت لئی۔

پاک پتن توں واپسی تے اپنے پنڈ چارہے سن کہ ملکہ ہانس دے نیڑے جامد کے ٹھہر رک گئے۔ ایتھوں دیاں لوکاں نے اوہناں دی پارسائی، پرہیز گاری، شرافت تے علمیت توں متاثر ہو کے ایتھوں دی اک مسیت دی امامت اوہناں دے سپرد کر دتی، جیہڑی اوہناں بڑی خوشی نال قبول کر لئی، تے اوہنے وعظ تے تدریس دا سلسلہ شروع ہو گیا۔

آج آکھاں وارث شاہ نوں کتوں قبریں وچوں بول تے آج کتاب عشق دا کوئی آگلا ورقا پھول! اک روئی سی دھی پنجابی دی توں لکھ لکھ مارے وین آج لکھاں دھیاں روندیاں تینوں وارث شاہ نوں کہن! اُٹھ دردمنداں دیاں دردیا، اُٹھ تک اپنا پنجاب! آج نیلے لاشاں وچھیاں تے لہو دی بھری چناب! کسے نے پنجاں پانیاں وچ زہر دتی رلا تے اوہناں پانیاں دھرت نوں ویتا پانی لا! ایس زرخیز زمین دے کون کون پھٹیا زہر جتھے و جدی سی ہوک پیار دی اوہ ونجی گئی گواج رانجھے دے سب ویر آج بھل گئے اُس دی جاج! دھرتی تے قہر و سیا قبریں پنجاں چوں پریت دیاں شہزادیاں آج وچ مزاراں رون! آج سچھے کیدو بن گئے حسن و عشق دے چور آج کتھوں لیاے لہہ کے وارث شاہ اک ہور! (امر تاپریتم)

وارث شاہ سخن دے وارث نندے کون اوہناں نوں حرف اوہناں تے اُنگل دھرنی نہیں مجال اسانوں! (حضرت میاں محمد بخش)

رات کو سنایا جو قصہ ہیر رانجھے کا اہل درد کو پنجاہیوں نے لوٹ لیا قصے لہسن بے ”ہیر رانجھے“ جے تے نہیں وچ بازاراں رولی دے کردے مان اسی، وارث شاہ ساڈا، اسی وارث آں اپنی بولی دے! (گوہر)